OFFICIAL LANGUAGES BRANCH

MAY 29 1987

LINGUISTIC PROFILE OF EMPLOYEES IN THE PUBLIC SERVICE

SEPTEMBER 1986

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

OFFICIAL LANGUAGES BRANCH

LINGUISTIC PROFILE
OF EMPLOYEES
IN THE PUBLIC SERVICE

SEPTEMBER

1986

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

TABLE OF CONTENTS

PAGE

LIST OF TABLES 2

DEFINITIONS 4

INTRODUCTION 5

ANALYSIS 6

ASSESSMENT OF DEPARTMENTS 12

TABLES 18

LIST OF TABLES

		PAGE
Table 1	Number and percentage of employees, by department and language group, 1986 (Provincial Total)	19
Table 2	Number and percentage of employees, by department and language group, 1986 (Fredericton Central Office)	20
Table 3	Number and percentage of employees, by department and language group, 1986 (Regional Offices)	21
Table 4	Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986 (Provincial Total)	22
Table 5	Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986 (Fredericton Central Office)	23
Table 6	Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986 (Regional Offices)	24

		PAGE
Table 7	Number and percentage of employees, by department, professional category, and language group, 1986 (Provincial Total)	25
Table 8	Number and percentage of employees, by department, professional category, and language group, 1986 (Fredericton Central Office)	29
Table 9	Number and percentage of employees, by department, professional category, and language group, 1986 (Regional Offices)	33
Table 10	Number and percentage of Senior Executives, by level and language group, 1986	37

DEFINITIONS

Anglophone	- An anglophone is a person whose first official language is English.
Francophone	- A francophone is a person whose first official language is French.
Fluently Bilingual (Bilingual[a])	- A «fluently bilingual» is a person who writes and speaks both official languages with very little or no difficulty.
Functionally Bilingual (Bilingual[b])	- A «functionally bilingual» is a person who has a certain knowledge of the second language and is able to function reasonably well in the other official language.
First official language	- The first official language is the one in which you feel more comfortable in your daily communications and for which you feel some affinity.
Professional category	- The professional categories used throughout this report are those determined by Board of Management.
Fredericton Central Office	- The Fredericton Central Office means «Head Office» and does not include the various regional offices located in the Fredericton area.
Regional Offices	- Regional offices include all employees in the province minus the employees working in the «Fredericton Central Office».

INTRODUCTION

The 1986 Linguistic Profile is the first prepared after the administrative changes proposed by the Office of Government Reform and announced by the Premier in early October 1985.

As much as was possible, the data contained in this profile reflect the situation as it was in September 1986 with a few exceptions where it was difficult to update the information.

It should be noted that the profile contains only the information for full-time employees and therefore does not include part-time employees, terms of less than six months, casuals and employees working on contract. Therefore for certain departments or agencies the situation could be slightly different from the one reflected in this document.

A series of tables are presented on the employees working in the regional offices of departments and agencies to outline the situation that exists outside the Fredericton Central Offices.

ANALYSIS

TABLES 1 - 6

Tables 1, 2 and 3 indicate in number and percentage the distribution of employees in Part I of the Public Service, by departments and agencies for the province as a whole, the Fredericton Central Office and the provincial regional offices.

The total number of employees in Part I of the provincial public service is about 9,500. The number of employees whose first official language is English is 6,500 or 68.4% and the number of employees whose first official language is French is 3,000 or 31.6%.

At the Fredericton Central Office (table 2), the total number of employees is 3,672 of whom 2,993 or 81.5% have English as their first official language. The number of employees whose first official language is French is 679 or 18.5% of the total.

In the regional offices (table 3), the total number of employees is 5,828 of whom 3,507 or 60.2% have English as their first official language and 2,321 or 39.8% have French as their first official language.

Tables 4, 5 and 6 indicate in number and percentages the distribution of employees according to their linguistic competence by departments and agencies.

At the provincial level, 61.3% of the public servants are unilingual English, 0.5% are unilingual French, 2.2% are fluently bilingual Anglophone employees and 4.9% are functionally bilingual Anglophone employees. Of the other employees, 24.3% are fluently bilingual Francophones and 6.8% are functionally bilingual Francophones.

At the Fredericton Central Office, 71.0% of the employees are unilingual English and none of the employees is unilingual French. The other employees are distributed as follows:

> 2.6% are fluently bilingual Anglophone employees, 7.9% are functionally bilingual Anglophone employees, 16.2% are fluently bilingual Francophone employees and 2.3% are functionally bilingual Francophone employees.

In the regional offices of the province (table 6), 55.1% of the employees are unilingual English and 0.9% are unilingual French. The other employees in the regional offices are distributed as follows:

2.0% are fluently bilingual Anglophone employees, 3.0% are functionally bilingual Anglophone employees, 29.4% are fluently bilingual Francophone employees and 9.6% are functionally bilingual Francophone employees.

COMMENT:

At the provincial level, the Anglophone representation decreased from 68,5% in 1985 to 68.4% in 1986. Thus the Francophone representation increased by 0.1% to 31.6% from 31.5%.

At the Fredericton Central Office, the Anglophone representation decreased by 1.1%, from 82.6% in 1985 to 81.5% in 1986. The Francophone representation increased to 18.5% in 1986 from 17.4% in 1985.

In the province as a whole, the proportion of unilingual Anglophones decreased by 0.5% while the fluently bilingual Anglophones and functionally bilingual Anglophones both increased by 0.2%. The proportion of fluently bilingual Francophones decreased by 0.7%, while the proportion of functionally bilingual Francophones increased by 1.0%.

At the Fredericton Central Office, the unilingual Anglophones decreased by almost 3.2%, from 72.5% in 1985 to 71.0% in 1986. The proportion of functionally bilingual Anglophones increased by 0.3%, from 7.6% in 1985 to 7.9% in 1986. For employees having French as their first official language, the fluently bilingual Francophones increased by 0.2% between 1985 and 1986, from 16.0% to 16.2% and the functionally bilingual Francophones increased by 0.9%, from 1.4% in 1985 to 2.3% in 1986.

Due to major changes in the structure of many departments following the government reform, it is difficult to make statistical comparisons by department. Some comparisons are contained in the more detailed section of this report.

TABLES 7 - 9

Tables 7, 8 and 9 indicate the distribution of public servants by professional category, department and agencies and first official language.

For the provincial total (table 7), the proportion of employees whose first official language is French is 22.0% in the senior executive category and 28.5% in the administrative services category, while the proportion of Anglophones in these two professional categories is 78.0% and 71.5% respectively. In the other categories, the Anglophones/Francophones representation varies from 61.2% to 73.1% and 26.9% to 38.7% respectively.

At the Fredericton Central Office (table 8), it is in the operational (7.3%) and technical (10.6%) categories that the Francophones are less well represented. In the other categories their representation varies from 17.9% to 27.9%. Consequently, the Anglophone representation is very high in the operational (92.7%) and technical (89.4%) categories and varies from 72.1% to 82.1% in the other categories.

In the Regional Offices of the province (table 9), the Anglophone representation varies from 51.5% in the scientific and professional category to 70.0% in the operational category, compared to 48.5% and 30.0% respectively for Francophones in these categories. Most employees in the Regional Offices are working in the operational category.

TABLE 10

Table 10 indicates the distribution of employees in the Senior Executive category by level and linguistic group. Anglophones represent 77.0% of all employees in this category compared to 23.0% for Francophones. For judges, 31.8% have French as their first language while 68.2% have English as their first language.

COMMENT:

When the data contained in Table 10 is compared with 1985, it can be seen that the number of employees in the Senior Executive category has decreased by nine, of which six are at the deputy minister level. The percentage of Francophones has increased by 0.6% overall, but by 7.8% at the level of deputy minister. There are no significant changes in the other groups of the Senior Executive category.

ASSESSMENT OF DEPARTMENTS

INTRODUCTION

The Official Languages of New Brunswick Act and the Canadian Charter of Rights and Freedoms state that every citizen of the province has the right to receive the services of the provincial government in the official language of his/her choice and that these services must be of equal quality.

Since approximately 35% of the population in the province have French as their first official language and 65% have English as their first official language, it is expected that the demand for government services will reflect the linguistic composition of the province.

In order to deliver a high quality service in his/her second language, the public servant should be «fluently bilingual». Ideally, the English-speaking citizen should receive his/her services from an English-speaking public servant or a French-speaking public servant who is classified as «fluently bilingual». Ideally, the French-speaking citizen should receive his/her services from a French-speaking public servant or an English-speaking public servant who is classified as «fluently bilingual». However, many services can, and are, provided in a fully acceptable manner by public servants whose second language skills are defined as «functional» rather than «fluent». Although further work will be necessary to provide comprehensive testing of language skills, it is sufficient for the purposes of this report to use only the definitions of «fluent» and «functional».

In this section, the ability of the various departments to provide service to the population of this province in both languages has been assessed. This is a general assessment which does not examine specific areas of the province nor the various Branches or Sections of each department. The assessment has been prepared on a provincial basis and on the Fredericton central offices, assuming that the central offices provide some services province-wide.

NOTE

As was mentioned above, this linguistic profile includes only full-time regular employees. It is likely that the ability to serve one or the other linguistic communities would increase if employees on contract, part-time and seasonal employees were included.

The information does not facilitate an assessment of each Branch or Section within departments. Some Branches in some departments have a higher capacity to serve both linguistic communities when compared to other Branches within the same department or agency. For example, if the Translation Bureau is considered separately from the Department of Supply and Services, the capacity to serve the French-speaking population decreases from 24.7% to 14.0%.

Also, no specific analysis has been done of the clientele or geographic area served by each department. For instance, the services of some departments are aimed more at the French-speaking population (Fisheries, for example) which requires a higher than average capacity to serve the French-speaking community. The reverse is also true for some other departments.

GENERAL ASSESSMENT

All departments and agencies have a sufficient capacity to serve the English-speaking community. This capacity varies from 94.5% to 100.0% in the regional offices, is 100.0% in the Fredericton central offices and from 97.0% to 100.0% for the provincial total, whereas the expected demand should be around 65.0%.

The capacity to serve the French-speaking community varies from 30.1% to 100.0% in the regional offices, from 7.2% to 69.5% in the Fredericton central offices and from 14.6% to 79.0% for the provincial total, compared to an expected demand of around 35.0%.

It should be noted that where a department has few employees, one or two additional bilingual employees can make a significant difference in the percentages.

DETAILED ASSESSMENT

Since all departments and agencies have a sufficient capacity to serve the English-speaking community, this assessment will detail their capacity to provide quality service to the French-speaking community.

PROVINCIAL TOTAL

Most departments and agencies (20 out of 31) have a sufficient capacity compared to the expected demand as seen by the following percentages: Fisheries 79.0%; Community Improvement Corporation 75.0%; Income Assistance 55.3%; Education 54.3%; Liquor Licensing Board 54.1%; Advanced Education and Training 49.8%; Tourism, Recreation and Heritage 47.2%; Health and Community Services 47.1%; Office of the Premier 46.7%; Commerce and Technology 46.3%; Justice 45.7%; Executive Council Office 44.4%; New Brunswick Information Service 44.4%; Cabinet Secretariat 43.9%; Municipal Affairs and the Environment 40.0%; Housing 39.9%; Alcoholism and Drug Dependency Commission 39.9%; Labour 39.4%; New Brunswick Library Service 36.0%; Occupational Health and Safety Commission 35.7%.

Based on the 35.0%-65.0% assumption, other departments and agencies do not seem to have a sufficient capacity to meet the demands of the French-speaking community. These departments and agencies are: Agriculture 34.9%; Board of Management 34.9%; Finance 33.3%; Natural Resources and Energy 30.4%; New Brunswick Police Commission 28.6%;

Transportation 27.3%; Supply and Services 26.0%; New Brunswick Job Protection Unit 25.0%; Miramichi Auxiliary Home 23.4%; Office of the Comptroller 14.6%; Jordan Memorial Sanatorium 7.9%.

FREDERICTON CENTRAL OFFICE

At the Fredericton central offices, fewer departments and agencies have a sufficient capacity to serve the French-speaking community when compared to the provincial total. These departments and agencies are: Fisheries 69.5%; Community Improvement Corporation 64.2%; Education 53.1%; Office of the Premier 46.7%; Advanced Education and Training 45.1%; Commerce and Technology 45.1%; Executive Council Office 44.4%; New Brunswick Information Service 44.4%; Cabinet Secretariat 43.9%; Tourism, Recreation and Heritage 42.5%; Liquor Licensing Board 40.0%; Municipal Affairs and the Environment 37.0%. All other departments have a capacity in the French language which is less than 35.0%.

Those departments and agencies having a capacity in the French language which is less than 35.0% are: Board of Management 34.9%; Labour 34.5%; Income Assistance 33.0%; Justice 29.4%; Occupational Health and Safety Commission 28.6%; New Brunswick Police Commission 28.6%; Housing 27.2%; Health and Community Services 27.1%; New Brunswick Job Protection Unit 25.0%; Supply and Services 24.7%; Agriculture 24.2%; Transportation 18.4%; Finance 17.6%; Alcoholism and Drug Dependency Commission 16.7%; Natural Resources and Energy 15.0%; Office of the Comptroller 14.6%; New Brunswick Library Service 7.2%.

It is important to note that the information that is presently available cannot identify the linguistic capacity of each Branch or Section within each department or agency. A more extensive study would be required to identify the clientele for each Branch or Section which would permit a more accurate assessment of the data contained in the linguistic profile.

TABLES

TABLE 1 PROVINCIAL TOTAL

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees, by department and language group, 1986

DEPARTMENT	ANGLOPHONES AND FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	9500	6500	68.4	3000	31.6
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	950	544	57.3	406	42.7
AGRICULTURE	298	219	73.5	79	26.5
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	175	113	64.6	62	35.4
BOARD OF MANAGEMENT	103	79	76.7	24	23.3
COMMERCE AND TECHNOLOGY	108	78	72.2	30	27.8
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	20	6	30.0	14	70.0
EDUCATION	151	83	55.0	68	45.0
EXECUTIVE COUNCIL					
- CABINET SECRETARIAT	41	34	82.9	7	17.1
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	9	8	88.9	1	11.1
FINANCE	255	190	74.5	65	25.5
FISHERIES	100	26	26.0	74	74.0
GENERAL GOVERNMENT					
- LIQUOR LICENSING BOARD	24	13	54.2	11	45.8
- N. B. INFORMATION SERVICE	18	11	61.1	7	38.9
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	4	3	75.0	1	25.0
- N. B. POLICE COMMISSION	7	5	71.4	2	28.6
- OTHERS	2	2	100.0		
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	1124	667	59.3	457	40.7
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	102	96	94.1	6	05.9
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	47	36	76.6	11	23.4
HOUSING	243	155	63.8	88	36.2
INCOME ASSISTANCE	340	181	53.2	159	46.8
JUSTICE	988	623	63.1	365	36.9
LABOUR	175	128	73.1	47	26.9
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	350	246	70.3	104	29.7
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	661	516	78.1	145	21.9
N. B. LIBRARY SERVICE	206	135	65.5	71	34.5
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	42	31	73.8	11	26.2
OFFICE OF THE COMPTROLLER	89	80	89.9	9	10.1
OFFICE OF THE PREMIER	15	10	66.7	5	33.3
SUPPLY AND SERVICES	472	386	81.8	86	18.2
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	307	194	63.2	113	36.8
TRANSPORTATION	2074	1602	77.2	472	22.8

TABLE 2

FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees, by department and language group, 1986

DEPARTMENT	ANGLOPHONES AND FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	3672	2993	81.5	679	18.5
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	122	78	63.9	44	36.1
AGRICULTURE	165	141	85.5	24	14.5
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	36	32	88.9	4	11.1
BOARD OF MANAGEMENT	103	79	78.2	24	23.3
COMMERCE AND TECHNOLOGY	102	76	74.5	26	25.5
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	14	6	42.9	8	57.1
EDUCATION	147	83	56.5	64	43.5
EXECUTIVE COUNCIL					
- CABINET SECRETARIAT	41	34	82.9	7	17.1
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	9	8	88.9	1	11.1
FINANCE	119	110	92.4	9	07.6
FISHERIES	46	17	37.0	29	63.0
GENERAL GOVERNMENT					
- LIQUOR LICENSING BOARD	15	10	66.7	5	33.3
- N. B. INFORMATION SERVICE	18	11	61.1	7	38.9
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	4	3	75.0	1	25.0
- N. B. POLICE COMMISSION	7	5	71.4	2	28.6
- OTHERS	2	2	100.0		
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	368	303	82.3	65	17.7
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM					
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME					
HOUSING	88	68	77.3	20	22.7
INCOME ASSISTANCE	112	88	78.6	24	21.4
JUSTICE	340	274	80.6	66	19.4
LABOUR	116	92	79.3	24	20.7
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	146	120	82.2	26	17.8
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	274	256	93.4	18	06.6
N. B. LIBRARY SERVICE	42	40	95.2	2	04.8
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	21	19	90.5	2	09.5
OFFICE OF THE COMPTROLLER	89	80	89.9	9	10.1
OFFICE OF THE PREMIER	15	10	66.7	5	33.3
SUPPLY AND SERVICES	433	363	83.8	70	16.2
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	179	131	73.2	48	26.8
TRANSPORTATION	499	454	91.0	45	09.0

TABLE 3 REGIONAL OFFICES

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees, by department and language group, 1986

DEPARTMENT	ANGLOPHONES AND FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	5828	3507	60.2	2321	39.8
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	828	466	56.3	362	43.7
AGRICULTURE	133	78	58.6	55	41.4
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	139	81	58.3	58	41.7
BOARD OF MANAGEMENT					
COMMERCE AND TECHNOLOGY	6	2	33.3	4	66.7
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	6			6	100.0
EDUCATION	4			4	100.0
EXECUTIVE COUNCIL					
- CABINET SECRETARIAT					
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE					
FINANCE	136	80	58.8	56	41.2
FISHERIES	54	9	16.7	45	83.3
GENERAL GOVERNMENT					
- LIQUOR LICENSING BOARD	9	3	33.3	6	66.7
- N. B. INFORMATION SERVICE					
- N. B. JOB PROTECTION UNIT					
- N. B. POLICE COMMISSION					
- OTHERS					
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	756	364	48.1	392	51.9
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	102	96	94.1	6	05.9
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	47	36	76.6	11	23.4
HOUSING	155	87	56.1	68	43.9
INCOME ASSISTANCE	228	93	40.8	135	59.2
JUSTICE	648	349	53.9	299	46.1
LABOUR	59	36	61.0	23	39.0
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	204	126	61.8	78	38.2
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	387	260	67.2	127	32.8
N. B. LIBRARY SERVICE	164	95	57.9	69	42.1
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	21	12	57.1	9	42.9
OFFICE OF THE COMPTROLLER					
OFFICE OF THE PREMIER					
SUPPLY AND SERVICES	39	23	59.0	16	41.0
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	128	63	49.2	65	50.8
TRANSPORTATION	1575	1148	72.9	427	27.1

TABLE 4

PROVINCIAL TOTAL

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986

DEPARTMENT		ANGLOPHONES						FRANCOPHONES					
	ANGLO. AND FRANCO.	UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]		UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	9500	5820	61.3	214	02.2	466	04.9	51	00.5	2306	24.3	643	06.8
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	950	476	50.1	24	02.5	44	04.6	2	00.2	307	32.3	97	10.2
AGRICULTURE	298	194	65.1	5	01.7	20	06.7			68	22.8	11	03.7
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	175	105	60.0	3	01.7	5	02.8	5	02.8	42	24.0	15	08.6
BOARD OF MANAGEMENT	103	67	65.0	3	02.9	9	08.7			24	23.3		
COMMERCE AND TECHNOLOGY	108	58	53.7	4	03.7	16	14.8			30	27.8		
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	20	5	25.0			1	05.0			14	70.0		
EDUCATION	151	69	45.7	7	04.6	7	04.6			58	38.4	10	06.7
EXECUTIVE COUNCIL													
- CABINET SECRETARIAT	41	23	56.1	3	07.3	8	19.5			7	17.1		
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	9	5	55.5	1	11.1	2	22.2			1	11.1		
FINANCE	255	170	66.7	9	03.5	11	04.3			57	22.4	8	03.1
FISHERIES	100	21	21.0	2	02.0	3	03.0	3	03.0	59	59.0	12	12.0
GENERAL GOVERNMENT													
- LIQUOR LICENSING BOARD	24	11	45.8			2	08.3			11	45.8		
- N. B. INFORMATION SERVICE	18	10	55.5			1	05.5			7	38.9		
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	4	3	75.0							1	25.0		
- N. B. POLICE COMMISSION	7	5	71.4							2	28.6		
- OTHERS	2	1	50.0			1	50.0						
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	1124	595	52.9	20	01.8	52	04.6	19	01.7	366	32.6	72	06.4
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	102	94	92.1			2	02.0			6	05.9		
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	47	36	76.6							11	23.4		
HOUSING	243	146	60.1	4	01.6	5	02.1			55	22.6	33	13.6
INCOME ASSISTANCE	340	152	44.7	13	03.8	16	04.7			92	27.1	67	19.7
JUSTICE	988	536	54.3	25	02.5	62	06.3			257	26.0	108	10.9
LABOUR	175	106	60.6	8	04.6	14	08.0			40	22.8	7	04.0
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	350	210	60.0	7	02.0	29	08.3			98	28.0	6	01.7
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	661	460	69.6	19	02.9	37	05.6	5	00.7	123	18.6	17	02.6
N. B. LIBRARY SERVICE	206	132	64.1	1	00.5	2	01.0			62	30.1	9	04.4
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	42	27	64.3	1	02.4	3	07.1			11	26.2		
OFFICE OF THE COMPTROLLER	89	76	85.4	1	01.0	3	03.4			9	10.1		
OFFICE OF THE PREMIER	15	8	53.3	1	06.7	1	06.7			3	20.0	2	13.3
SUPPLY AND SERVICES	472	349	73.9	12	02.5	25	05.3	2	00.4	76	16.1	8	01.7
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	307	162	52.8	11	03.6	21	06.8	2	00.6	88	28.7	23	07.5
TRANSPORTATION	2074	1508	72.7	30	01.4	64	03.1	13	00.6	321	15.5	138	06.7

TABLE 5

FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986

DEPARTMENT	ANGLOPHONES							FRANCOPHONES					
	ANGLO. AND FRANCO.	UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]		UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	3672	2609	71.0	95	02.6	289	07.9			595	16.2	84	02.3
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	122	67	54.9	4	03.3	7	05.7			34	27.9	10	08.2
AGRICULTURE	165	125	75.8	3	01.8	13	07.9			22	13.3	2	01.2
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	36	30	83.3			2	05.6			3	08.3	1	02.8
BOARD OF MANAGEMENT	103	67	65.0	3	02.9	9	08.7			24	23.3		
COMMERCE AND TECHNOLOGY	102	56	54.9	4	03.9	16	15.7			26	25.5		
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	14	5	35.7			1	07.1			8	57.1		
EDUCATION	147	69	46.9	7	04.8	7	04.8			55	37.4	9	06.1
EXECUTIVE COUNCIL													
- CABINET SECRETARIAT	41	23	56.1	3	07.3	8	19.5			7	17.1		
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	9	5	55.5	1	11.1	2	22.2			1	11.1		
FINANCE	119	98	82.4	4	03.4	8	06.7			8	06.7	1	00.8
FISHERIES	46	14	30.4			3	06.5			29	63.0		
GENERAL GOVERNMENT													
- LIQUOR LICENSING BOARD	15	9	60.0			1	06.7			5	33.3		
- N. B. INFORMATION SERVICE	18	10	55.5			1	05.5			7	38.9		
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	4	3	75.0							1	25.0		
- N. B. POLICE COMMISSION	7	5	71.4							2	28.6		
- OTHERS	2	1	50.0			1	50.0						
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	368	268	72.8	8	02.2	27	07.3			62	16.8	3	00.8
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM													
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME													
HOUSING	88	64	72.7	1	01.1	3	03.4			14	15.9	6	06.8
INCOME ASSISTANCE	112	75	67.0	3	02.7	10	08.9			18	16.1	6	05.3
JUSTICE	340	240	70.6	8	02.4	26	07.6			48	14.1	18	05.3
LABOUR	116	76	65.5	6	05.2	10	08.6			19	16.4	5	04.3
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	146	92	63.0	6	04.1	22	15.1			22	15.1	4	02.7
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	274	233	85.0	5	01.8	18	06.6			18	06.6		
N. B. LIBRARY SERVICE	42	39	92.8	1	02.4					2	04.8		
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	21	15	71.4	1	04.8	3	14.3			2	09.5		
OFFICE OF THE COMPTROLLER	89	76	85.4	1	01.1	3	03.4			9	10.1		
OFFICE OF THE PREMIER	15	8	53.3	1	06.7	1	06.7			3	20.0	2	13.3
SUPPLY AND SERVICES	433	326	75.3	12	02.8	25	05.8			62	14.3	8	01.8
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	179	103	57.5	10	05.6	18	10.1			46	25.7	2	01.1
TRANSPORTATION	499	407	81.6	3	00.6	44	08.8			38	07.6	7	01.4

TABLE 6

REGIONAL OFFICES

1986

DEPARTMENT AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees identified as 'unilingual English', 'unilingual French', 'fluently bilingual', and 'functionally bilingual', by department and language group, 1986

DEPARTMENT	ANGLOPHONES							FRANCOPHONES					
	ANGLO. AND FRANCO.	UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]		UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
ALL DEPARTMENTS	5828	3211	55.1	119	02.0	177	03.0	51	00.9	1711	29.4	559	09.6
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	828	409	49.4	20	02.4	37	04.5	2	00.2	273	33.0	87	10.5
AGRICULTURE	133	69	51.9	2	01.5	7	05.3			46	34.6	9	06.8
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	139	75	53.9	3	02.1	3	02.1	5	03.6	39	28.1	14	10.1
BOARD OF MANAGEMENT													
COMMERCE AND TECHNOLOGY	6	2	33.3							4	66.7		
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	6									6	100.0		
EDUCATION	4									3	75.0	1	25.0
EXECUTIVE COUNCIL													
- CABINET SECRETARIAT													
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE													
FINANCE	136	72	52.9	5	03.7	3	02.2			49	36.0	7	05.1
FISHERIES	54	7	13.0	2	03.7			3	05.5	30	55.6	12	22.2
GENERAL GOVERNMENT													
- LIQUOR LICENSING BOARD	9	2	22.2			1	11.1			6	66.7		
- N. B. INFORMATION SERVICE													
- N. B. JOB PROTECTION UNIT													
- N. B. POLICE COMMISSION													
- OTHERS													
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	756	327	43.3	12	01.6	25	03.3	19	02.5	304	40.2	69	09.1
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	102	94	92.1			2	02.0			6	05.9		
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	47	36	76.6							11	23.4		
HOUSING	155	82	52.9	3	01.9	2	01.3			41	26.5	27	17.4
INCOME ASSISTANCE	228	77	33.8	10	04.4	6	02.6			74	32.5	61	26.7
JUSTICE	648	296	45.7	17	02.6	36	05.5			209	32.3	90	13.9
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	204	118	57.8	1	00.5	7	03.4			76	37.3	2	01.0
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	387	227	58.7	14	03.6	19	04.9	5	01.3	105	27.1	17	04.4
N. B. LIBRARY SERVICE	164	93	56.7			2	01.2			60	36.6	9	05.5
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	21	12	57.1							9	42.9		
OFFICE OF THE COMPTROLLER													
OFFICE OF THE PREMIER													
SUPPLY AND SERVICES	39	23	59.0					2	05.1	14	35.9		
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	128	59	46.1	1	00.8	3	02.3	2	01.6	42	32.8	21	16.4
TRANSPORTATION	1575	1101	70.0	27	01.7	20	01.3	13	00.8	283	18.0	131	08.3

TABLE 7

PROVINCIAL TOTAL

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE		SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING		3 100.0	368 58.5	261 41.5	17 58.6	12 41.3	1 33.3	2 66.7
AGRICULTURE	3 60.0	2 40.0	85 65.9	44 34.1	15 78.9	4 21.1	37 78.7	10 21.2
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	2 100.0		47 62.6	28 37.4	10 66.7	5 33.4		
BOARD OF MANAGEMENT	9 90.0	1 10.0	5 71.4	2 28.6	33 80.4	8 19.5		
COMMERCE AND TECHNOLOGY	3 100.0		52 75.3	17 24.6	2 50.0	2 50.0		
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	2 66.7	1 33.3	1 20.0	4 80.0	3 60.0	2 40.0		
EDUCATION	8 66.6	4 33.3	25 48.1	27 51.9	16 64.0	9 36.0		2 100.0
EXECUTIVE COUNCIL								
- CABINET SECRETARIAT	9 100.0		13 92.8	1 07.1	6 85.7	1 14.3		
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	1 100.0		1 100.0		3 100.0			
FINANCE	8 100.0		9 100.0		55 65.5	29 34.5		
FISHERIES	1 33.3	2 66.7	9 29.0	22 71.0	3 30.0	7 70.0	6 42.9	8 57.1
GENERAL GOVERNMENT								
- LIQUOR LICENSING BOARD					6 60.0	4 40.0		
- N. B. INFORMATION SERVICE					6 54.6	5 45.5	1 100.0	
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	1 100.0			1 100.0	1 100.0			
- N. B. POLICE COMMISSION					2 100.0			
- OTHERS								

TABLE 7

PROVINCIAL TOTAL

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	73 58.9	51 41.1	58 46.0	68 54.0	27 75.0	9 25.0	544 57.3	406 42.7	(950) (100.0)
AGRICULTURE	46 73.0	17 27.0	25 96.2	1 03.8	8 88.9	1 11.1	219 73.5	79 26.5	(298) (100.0)
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	13 59.0	9 40.9	40 66.6	20 33.3	1 100.0		113 64.6	62 35.4	(175) (100.0)
BOARD OF MANAGEMENT	30 75.0	10 25.0			2 40.0	3 60.0	79 76.7	24 23.3	(103) (100.0)
COMMERCE AND TECHNOLOGY	18 72.0	7 28.0			3 42.9	4 57.1	78 72.2	30 27.8	(108) (100.0)
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION		7 100.0					6 30.0	14 70.0	(20) (100.0)
EDUCATION	32 60.4	21 39.6	1 50.0	1 50.0	1 20.0	4 80.0	83 55.0	68 45.0	(151) (100.0)
EXECUTIVE COUNCIL									
- CABINET SECRETARIAT	4 57.1	3 42.9			2 50.0	2 50.0	34 82.9	7 17.1	(41) (100.0)
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE					3 75.0	1 25.0	8 88.9	1 11.1	(9) (100.0)
FINANCE	115 76.2	36 23.8			3 100.0		190 74.5	65 25.5	(255) (100.0)
FISHERIES	6 20.6	23 79.3		8 100.0	1 20.0	4 80.0	26 26.0	74 74.0	(100) (100.0)
GENERAL GOVERNMENT									
- LIQUOR LICENSING BOARD	7 50.0	7 50.0					13 54.2	11 45.8	(24) (100.0)
- N. B. INFORMATION SERVICE	4 66.7	2 33.3					11 61.1	7 38.9	(18) (100.0)
- N. B. JOB PROTECTION UNIT					1 100.0		3 75.0	1 25.0	(4) (100.0)
- N. B. POLICE COMMISSION	1 50.0	1 50.0			2 66.7	1 33.3	5 71.4	2 28.6	(7) (100.0)
- OTHERS	1 100.0				1 100.0		2 100.0		(2) (100.0)

TABLE 7

PROVINCIAL TOTAL

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE		SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	10 66.6	5 33.3	335 50.6	328 49.5	54 69.2	24 30.8	21 61.8	13 38.2
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM			13 92.9	1 07.1	1 100.0			
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME					2 100.0			
HOUSING	3 75.0	1 25.0	3 75.0	1 25.0	47 71.2	19 28.7	12 50.0	12 50.0
INCOME ASSISTANCE	3 75.0	1 25.0	53 50.9	51 49.1	23 63.8	13 36.2		
JUSTICE	20 74.1	7 26.0	65 67.0	22 33.0	43 64.2	24 35.9	1 100.0	
LABOUR	2 66.7	1 33.3	14 77.8	4 22.2	18 90.0	2 10.0	1 100.0	
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	7 87.5	1 12.5	35 83.4	7 16.7	23 71.9	9 28.1	116 68.6	53 31.4
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	8 100.0		98 95.1	5 04.9	29 93.6	2 06.4	231 73.8	82 26.2
N. B. LIBRARY SERVICE			18 66.7	9 33.3				
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	1 50.0	1 50.0	2 100.0		5 83.4	1 16.7	16 64.0	9 36.0
OFFICE OF THE COMPTROLLER	1 50.0	1 50.0			28 84.8	5 15.2		
OFFICE OF THE PREMIER	1 100.0							
SUPPLY AND SERVICES	5 83.3	1 16.7	12 80.0	3 20.0	115 72.3	44 27.7	27 84.4	5 15.6
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	5 71.4	2 28.6	46 62.2	28 37.8	30 68.1	14 31.8	22 68.8	10 31.2
TRANSPORTATION	11 91.7	1 08.3	77 85.6	13 14.4	50 79.4	13 20.6	183 80.9	43 19.1
PROVINCIAL TOTAL	124 78.0	35 22.0	1386 61.2	879 38.8	646 71.5	258 28.5	675 73.1	249 26.9

TABLE 7

PROVINCIAL TOTAL

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	185	72	58	14	4	1	667	457	(1124)
	72.0	28.0	80.6	19.4	80.0	20.0	59.3	40.7	(100.0)
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	4		77	5	1		96	6	(102)
	100.0		93.9	06.1	100.0		94.1	05.9	(100.0)
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	1	1	33	10			36	11	(47)
	50.0	50.0	76.7	23.3			76.6	23.4	(100.0)
HOUSING	54	38	36	13		4	155	88	(243)
	58.7	41.3	73.4	26.5		100.0	63.8	36.2	(100.0)
INCOME ASSISTANCE	97	94			5		181	159	(340)
	50.7	49.2			100.0		53.2	46.8	(100.0)
JUSTICE	207	135	174	91	113	76	623	365	(988)
	60.5	39.5	65.6	34.3	59.8	40.2	63.1	36.9	(100.0)
LABOUR	41	13			52	27	128	47	(175)
	75.9	24.1			65.8	34.2	73.1	26.9	(100.0)
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	55	30	2	2	8	2	246	104	(350)
	64.7	35.3	50.0	50.0	80.0	20.0	70.3	29.7	(100.0)
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	101	25	44	31	5		516	145	(661)
	80.2	19.8	58.7	41.4	100.0		78.1	21.9	(100.0)
N. B. LIBRARY SERVICE	114	58	3	3		1	135	71	(206)
	66.3	33.7	50.0	50.0		100.0	65.5	34.5	(100.0)
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	4				3		31	11	(42)
	100.0				100.0		73.8	26.2	(100.0)
OFFICE OF THE COMPTROLLER	51	2				1	80	9	(89)
	96.2	03.8				100.0	89.9	10.1	(100.0)
OFFICE OF THE PREMIER	2	2			7	3	10	5	(15)
	50.0	50.0			70.0	30.0	66.7	33.3	(100.0)
SUPPLY AND SERVICES	133	20	91	13	3		386	86	(472)
	86.9	13.1	87.5	12.5	100.0		81.8	18.2	(100.0)
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	49	31	38	25	4	3	194	113	(307)
	61.3	38.7	60.3	39.7	57.1	42.8	63.2	36.8	(100.0)
TRANSPORTATION	237	63	1038	337	6	2	1602	472	(2074)
	79.0	21.0	75.5	24.5	75.0	25.0	77.2	22.8	(100.0)
PROVINCIAL TOTAL	1685	778	1718	642	266	149	6500	3000	(9500)
	68.4	31.6	72.8	27.2	64.1	35.9	68.4	31.6	(100.0)

TABLE 8 FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE		SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING		3 100.0	30 58.8	21 41.2	8 57.1	6 42.9		
AGRICULTURE	3 60.0	2 40.0	52 81.2	12 18.8	13 86.6	2 13.3	20 86.9	3 13.0
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	2 100.0		10 90.9	1 09.1	5 83.3	1 16.7		
BOARD OF MANAGEMENT	9 90.0	1 10.0	5 71.4	2 28.6	33 80.4	8 19.5		
COMMERCE AND TECHNOLOGY	2 66.7	1 33.3	50 75.7	16 24.2	2 50.0	2 50.0		
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION	2 66.7	1 33.3	1 33.3	2 66.7	3 100.0			
EDUCATION	8 66.6	4 33.3	25 51.0	24 49.0	16 64.0	9 36.0		2 100.0
EXECUTIVE COUNCIL								
- CABINET SECRETARIAT	9 100.0		13 92.8	1 07.1	6 85.7	1 14.3		
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE	1 100.0		1 100.0		3 100.0			
FINANCE	7 100.0		9 100.0		26 96.3	1 03.7		
FISHERIES	1 33.3	2 66.7	7 63.6	4 36.4	2 33.4	4 66.7	1 50.0	1 50.0
GENERAL GOVERNMENT								
- LIQUOR LICENSING BOARD					4 66.7	2 33.3		
- N. B. INFORMATION SERVICE					6 54.6	5 45.5	1 100.0	
- N. B. JOB PROTECTION UNIT	1 100.0			1 100.0	1 100.0			
- N. B. POLICE COMMISSION					2 100.0			
- OTHERS								

TABLE 8

FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	24	12	1		15	2	78	44	(122)
	66.7	33.3	100.0		88.2	11.8	63.9	36.1	(100.0)
AGRICULTURE	38	4	7		8	1	141	24	(165)
	90.5	09.5	100.0		88.9	11.1	85.5	14.5	(100.0)
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	8	2	6		1		32	4	(36)
	80.0	20.0	100.0		100.0		88.9	11.1	(100.0)
BOARD OF MANAGEMENT	30	10			2	3	79	24	(103)
	75.0	25.0			40.0	60.0	78.2	23.3	(100.0)
COMMERCE AND TECHNOLOGY	18	6			3	2	76	26	(102)
	75.1	25.0			60.0	40.0	74.5	25.5	(100.0)
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION		5					6	8	(14)
		100.0					42.9	57.1	(100.0)
EDUCATION	32	20	1	1	1	4	83	64	(147)
	61.4	38.5	50.0	50.0	20.0	80.0	56.5	43.5	(100.0)
EXECUTIVE COUNCIL									
- CABINET SECRETARIAT	4	3			2	2	34	7	(41)
	57.1	42.9			50.0	50.0	82.9	17.1	(100.0)
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE					3	1	8	1	(9)
					75.0	25.0	88.9	11.1	(100.0)
FINANCE	65	8			3		110	9	(119)
	89.0	11.0			100.0		92.4	07.6	(100.0)
FISHERIES	5	14			1	4	17	29	(46)
	26.3	73.7			20.0	80.0	37.0	63.0	(100.0)
GENERAL GOVERNMENT									
- LIQUOR LICENSING BOARD	6	3					10	5	(15)
	66.7	33.3					66.7	33.3	(100.0)
- N. B. INFORMATION SERVICE	4	2					11	7	(18)
	66.7	33.3					61.1	38.9	(100.0)
- N. B. JOB PROTECTION UNIT					1		3	1	(4)
					100.0		75.0	25.0	(100.0)
- N. B. POLICE COMMISSION	1	1			2	1	5	2	(7)
	50.0	50.0			66.7	33.3	71.4	28.6	(100.0)
- OTHERS	1				1		2		(2)
	100.0				100.0		100.0		(100.0)

TABLE 8 FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE		SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	10	5	99	16	52	22	4	
	66.6	33.3	86.1	13.9	70.3	29.7	100.0	
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM								
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME								
HOUSING	3	1	3	1	26	6	2	
	75.0	25.0	75.0	25.0	81.2	18.8	100.0	
INCOME ASSISTANCE	3	1	18	8	20	4		
	75.0	25.0	69.2	30.7	83.4	16.7		
JUSTICE	8		34	4	19	12	1	
	100.0		89.5	10.6	61.3	38.7	100.0	
LABOUR	2	1	14	4	18	2		
	66.7	33.3	77.8	22.2	90.0	10.0		
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	7	1	35	7	19	4	31	5
	87.5	12.5	83.4	16.7	82.6	17.3	86.1	13.9
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	8		73	1	25	1	55	4
	100.0		98.6	01.3	96.1	03.8	93.2	06.8
N. B. LIBRARY SERVICE			5	1				
			83.3	16.7				
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	1	1	2		5	1	4	
	50.0	50.0	100.0		83.4	16.7	100.0	
OFFICE OF THE COMPTROLLER	1	1			28	5		
	50.0	50.0			84.8	15.2		
OFFICE OF THE PREMIER	1							
	100.0							
SUPPLY AND SERVICES	5	1	12	3	115	42	27	5
	83.3	16.7	80.0	20.0	73.3	26.7	84.4	15.6
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	5	2	43	16	28	8	6	2
	71.4	28.6	72.9	27.1	77.8	22.2	75.0	25.0
TRANSPORTATION	11	1	65	8	33	4	126	11
	91.7	08.3	89.1	11.0	89.2	10.8	91.9	08.0
TOTAL FREDERICTON CENTRAL OFFICE	110	29	606	153	518	152	278	33
	79.1	20.9	79.8	20.2	77.3	22.7	89.4	10.6

TABLE 8

FREDERICTON CENTRAL OFFICE

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	131	21	4		3	1	303	65	(368)
	86.2	13.8	100.0		75.0	25.0	82.3	17.7	(100.0)
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM									
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME									
HOUSING	33	8	1			4	68	20	(88)
	80.5	19.5	100.0			100.0	77.3	22.7	(100.0)
INCOME ASSISTANCE	43	11			4		88	24	(112)
	79.6	20.4			100.0		78.6	21.4	(100.0)
JUSTICE	87	25	69	7	56	18	274	66	(340)
	77.7	22.3	90.7	09.2	75.7	24.3	80.6	19.4	(100.0)
LABOUR	30	6			28	11	92	24	(116)
	83.3	16.7			71.8	28.2	79.3	20.7	(100.0)
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	20	8	2		6	1	120	26	(146)
	71.4	28.6	100.0		85.7	14.3	82.2	17.8	(100.0)
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	68	8	22	4	5		256	18	(274)
	89.4	10.5	84.6	15.4	100.0		93.4	06.6	(100.0)
N. B. LIBRARY SERVICE	33	1	2				40	2	(42)
	97.0	02.9	100.0				95.2	04.8	(100.0)
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION	4				3		19	2	(21)
	100.0				100.0		90.5	09.5	(100.0)
OFFICE OF THE COMPTROLLER	51	2				1	80	9	(89)
	96.2	03.8				100.0	89.9	10.1	(100.0)
OFFICE OF THE PREMIER	2	2			7	3	10	5	(15)
	50.0	50.0			70.0	30.0	66.7	33.3	(100.0)
SUPPLY AND SERVICES	129	17	72	2	3		363	70	(433)
	88.4	11.6	97.3	02.7	100.0		83.8	16.2	(100.0)
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	39	16	7	1	3	3	131	48	(179)
	70.9	29.1	87.5	12.5	50.0	50.0	73.2	26.8	(100.0)
TRANSPORTATION	143	13	72	6	4	2	454	45	(499)
	91.7	08.3	92.3	07.7	66.7	33.4	91.0	09.0	(100.0)
TOTAL FREDERICTON CENTRAL OFFICE	1049	228	266	21	165	64	2993	679	(3672)
	82.1	17.9	92.7	07.3	72.1	27.9	81.5	18.5	(100.0)

TABLE 9 REGIONAL OFFICES

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE	SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING		338 58.5	240 41.5	9 60.0	6 40.0	1 33.3	2 66.7
AGRICULTURE		33 50.7	32 49.3	2 50.0	2 50.0	17 70.9	7 29.2
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION		37 57.9	27 42.1	5 55.6	4 44.4		
BOARD OF MANAGEMENT							
COMMERCE AND TECHNOLOGY		2 66.7	1 33.3				
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION			2 100.0		2 100.0		
EDUCATION			3 100.0				
EXECUTIVE COUNCIL							
- CABINET SECRETARIAT							
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE							
FINANCE	1 100.0			29 50.9	28 49.1		
FISHERIES		2 10.0	18 90.0	1 25.0	3 75.0	5 41.7	7 58.3
GENERAL GOVERNMENT							
- LIQUOR LICENSING BOARD				2 50.0	2 50.0		
- N. B. INFORMATION SERVICE							
- N. B. JOB PROTECTION UNIT							
- N. B. POLICE COMMISSION							
- OTHERS							

TABLE 9

REGIONAL OFFICES

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
ADVANCED EDUCATION AND TRAINING	49	39	57	68	12	7	466	362	(828)
	55.7	44.3	45.6	54.4	63.2	36.8	56.3	43.7	(100.0)
AGRICULTURE	8	13	18	1			78	55	(133)
	38.1	61.9	94.7	05.3			58.6	41.4	(100.0)
ALCOHOLISM AND DRUG DEPENDENCY COMMISSION	5	7	34	20			81	58	(139)
	41.6	58.3	62.9	37.1			58.3	41.7	(100.0)
BOARD OF MANAGEMENT									
COMMERCE AND TECHNOLOGY		1				2	2	4	(6)
		100.0				100.0	33.3	66.7	(100.0)
COMMUNITY IMPROVEMENT CORPORATION		2						6	(6)
		100.0						100.0	(100.0)
EDUCATION		1						4	(4)
		100.0						100.0	(100.0)
EXECUTIVE COUNCIL									
- CABINET SECRETARIAT									
- EXECUTIVE COUNCIL OFFICE									
FINANCE	50	28					80	56	(136)
	64.1	35.9					58.8	41.2	(100.0)
FISHERIES	1	9		8			9	45	(54)
	10.0	90.0		100.0			16.7	83.3	(100.0)
GENERAL GOVERNMENT									
- LIQUOR LICENSING BOARD	1	4					3	6	(9)
	20.0	80.0					33.3	66.7	(100.0)
- N. B. INFORMATION SERVICE									
- N. B. JOB PROTECTION UNIT									
- N. B. POLICE COMMISSION									
- OTHERS									

TABLE 9

REGIONAL OFFICES

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986

DEPARTMENT	SENIOR EXECUTIVE		SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL		ADMINISTRATIVE SERVICES		TECHNICAL	
ALL DEPARTMENTS	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO	ANGLO	FRANCO
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES			236 43.1	312 56.9	2 50.0	2 50.0	17 56.6	13 43.3
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM			13 92.9	1 07.1	1 100.0			
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME					2 100.0			
HOUSING					21 61.7	13 38.2	10 45.4	12 54.6
INCOME ASSISTANCE			35 44.9	43 55.1	3 25.0	9 75.0		
JUSTICE	12 63.2	7 36.8	31 52.6	28 47.4	24 66.7	12 33.3		
LABOUR							1 100.0	
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT					4 44.4	5 55.6	85 63.9	48 36.1
NATURAL RESOURCES AND ENERGY			25 86.2	4 13.8	4 80.0	1 20.0	176 69.3	78 30.7
N. B. LIBRARY SERVICE			13 61.9	8 38.1				
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION							12 57.1	9 42.9
OFFICE OF THE COMPTROLLER								
OFFICE OF THE PREMIER								
SUPPLY AND SERVICES						2 100.0		
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE			3 20.0	12 80.0	2 25.0	6 75.0	16 66.6	8 33.3
TRANSPORTATION			12 70.6	5 29.4	17 65.3	9 34.6	57 64.0	32 36.0
TOTAL REGIONAL OFFICES	13 65.0	7 35.0	780 51.5	736 48.5	128 54.7	106 45.3	397 64.8	216 35.2

TABLE 9

REGIONAL OFFICES

1986

PROFESSIONAL CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of employees by departments, professional category, and language group, 1986 continued...

DEPARTMENT	ADMINISTRATIVE SUPPORT		OPERATIONAL		OTHERS		GRAND TOTAL		
ALL DEPARTMENTS	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
HEALTH AND COMMUNITY SERVICES	54	51	54	14	1		364	392	(756)
	51.5	48.5	79.5	20.6	100.0		48.1	51.9	(100.0)
- JORDAN MEMORIAL SANATORIUM	4		77	5	1		96	6	(102)
	100.0		93.9	06.1	100.0		94.1	05.9	(100.0)
- MIRAMICHI AUXILIARY HOME	1	1	33	10			36	11	(47)
	50.0	50.0	76.7	23.3			76.6	23.4	(100.0)
HOUSING	21	30	35	13			87	68	(155)
	41.2	58.8	72.9	27.1			56.1	43.9	(100.0)
INCOME ASSISTANCE	54	83			1		93	135	(228)
	39.3	60.6			100.0		40.8	59.2	(100.0)
JUSTICE	120	110	105	84	57	58	349	299	(648)
	52.1	47.8	55.5	44.5	49.5	50.5	53.9	46.1	(100.0)
LABOUR	11	7			24	16	36	23	(59)
	61.1	38.9			60.0	40.0	61.0	39.0	(100.0)
MUNICIPAL AFFAIRS AND ENVIRONMENT	35	22		2	2	1	126	78	(204)
	61.4	38.6		100.0	66.7	33.3	61.8	38.2	(100.0)
NATURAL RESOURCES AND ENERGY	33	17	22	27			260	127	(387)
	66.0	34.0	44.9	55.1			67.2	32.8	(100.0)
N. B. LIBRARY SERVICE	81	57	1	3		1	95	69	(164)
	58.7	41.3	25.0	75.0		100.0	57.9	42.1	(100.0)
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY COMMISSION							12	9	(21)
							57.1	42.9	(100.0)
OFFICE OF THE COMPTROLLER									
OFFICE OF THE PREMIER									
SUPPLY AND SERVICES	4	3	19	11			23	16	(39)
	57.1	42.9	63.3	36.7			59.0	41.0	(100.0)
TOURISM, RECREATION AND HERITAGE	10	15	31	24	1		63	65	(128)
	40.0	60.0	56.4	43.6	100.0		49.2	50.8	(100.0)
TRANSPORTATION	94	50	966	331	2		1148	427	(1575)
	65.3	34.7	74.5	25.5	100.0		72.9	27.1	(100.0)
TOTAL REGIONAL OFFICES	636	550	1452	621	101	85	3507	2321	(5828)
	53.6	46.4	70.0	30.0	54.3	45.7	60.2	39.8	(100.0)

TABLE 10

SENIOR EXECUTIVE CATEGORY AND LANGUAGE GROUP

Number and percentage of all Senior Executives, by level and language group, 1986

SENIOR EXECUTIVE CATEGORY	ANGLOPHONES						FRANCOPHONES					
	ANGLO. AND FRANCO.	UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]		UNILINGUAL		BILINGUAL[a]		BILINGUAL[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
TOTAL[1]	174	98	56.3	9	05.2	27	15.5			40	23.0		
DEPUTY MINISTERS	43	20	46.5	4	09.3	6	14.0			13	30.2		
SENIOR MANAGEMENT LEVEL III	24	17	70.8	1	04.2	2	08.3			4	16.7		
SENIOR MANAGEMENT LEVEL II	27	15	55.6	1	03.7	5	18.5			6	22.2		
SENIOR MANAGEMENT LEVEL I	58	34	58.6	1	01.7	13	22.4			10	17.3		
JUDGES	22	12	54.5	2	09.1	1	04.6			7	31.8		

[1] The Total on this page is not the same as the one on Table 7. This Total also includes senior executives from departments or agencies which are not part of this report.

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES

PROFIL LINGUISTIQUE DES EMPLOYES DE LA FONCTION PUBLIQUE

SEPTEMBRE 1986

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DIRECTION DES LANGUES OFFICIELLES

PROFIL LINGUISTIQUE
DES EMPLOYÉS
DE LA FONCTION PUBLIQUE

SEPTEMBRE

1986

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

TABLE DES MATIÈRES

PAGE

LISTE DES TABLEAUX 2

DÉFINITIONS 4

INTRODUCTION 5

ANALYSE 6

ÉVALUATION DES MINISTÈRES 12

TABLEAUX 18

LISTE DES TABLEAUX

		PAGE
Tableau 1	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Ensemble de la Province)	19
Tableau 2	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Bureau Central de Fredericton)	20
Tableau 3	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Bureaux Régionaux)	21
Tableau 4	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français', 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Ensemble de la Province)	22
Tableau 5	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français', 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Bureau Central de Fredericton)	23

		PAGE
Tableau 6	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français', 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986 (Bureaux régionaux)	24
Tableau 7	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 (Ensemble de la Province)	25
Tableau 8	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 (Bureau Central de Fredericton)	29
Tableau 9	Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 (Bureaux régionaux)	33
Tableau 10	Répartition, en nombre et pourcentage des membres de la Haute Direction, selon le niveau et le groupe linguistique, 1986	37

DÉFINITIONS

Anglophone	-	Est qualifiée d'anglophone une personne dont la première langue officielle est l'anglais.
Francophone	-	Est qualifiée de francophone une personne dont la première langue officielle est le français.
Bilingue courant (Bilingue[a])	-	Est qualifiée de «bilingue courant» une personne qui écrit et parle les deux langues officielles avec pas ou très peu de difficulté.
Bilingue fonctionnel (Bilingue[b])	-	Est qualifiée de «bilingue fonctionnel» une personne qui a une certaine connaissance de la deuxième langue officielle et qui arrive à fonctionner raisonnablement bien dans sa deuxième langue officielle.
Première langue officielle	-	La première langue officielle est celle dans laquelle la personne se sent le plus à l'aise dans ses communications de tous les jours et pour laquelle elle ressent une certaine affinité.
Catégorie professionnelle	-	Les catégories professionnelles de l'employé sont celles déterminées par le Conseil de gestion.
Bureau central de Fredericton	-	Le Bureau central de Fredericton veut dire «bureau chef» et ne comprend pas les bureaux régionaux de la région de Fredericton.
Bureaux régionaux	-	Les Bureaux régionaux comprennent tous les employés de la province moins les employés du «Bureau central de Fredericton».

INTRODUCTION

Le profil linguistique de 1986 est le premier profil produit depuis les changements administratifs occasionnés par le Cabinet de la Réforme gouvernementale et annoncés par le Premier ministre au début du mois d'octobre 1985.

En autant que possible les données du profil reflètent la situation telle qu'elle existait en septembre 1986 sauf quelques exceptions qui sont dues à certaines difficultés dans la mise à jour des données.

Il faut noter que le profil ne comprend que les employés à plein temps et n'inclut donc pas les employés à temps partiel, les employés qui sont embauchés pour une période déterminée de moins de six mois, les employés occasionnels ainsi que les employés à contrat. Donc pour certains ministères ou agences, la situation peut être un peu différente de celle qui est indiquée dans ce document.

Le profil comprend une série de tableaux sur les employés qui travaillent dans les bureaux régionaux des ministères et agences afin de présenter la situation qui existe à l'extérieur des bureaux centraux de Fredericton.

ANALYSE

TABLEAUX 1 à 6

Les tableaux 1, 2 et 3 indiquent la répartition en nombre et en pourcentage des employés de la Partie I de la Fonction publique selon le ministère ou organisme et selon le groupe linguistique pour l'ensemble de la province, le bureau central de Fredericton et les bureaux régionaux de la province.

Sur un total de 9,500 employés pour l'ensemble de la province (Partie I de la Fonction publique), 6,500 ou 68,4% ont l'anglais comme première langue officielle et 3,000 ou 31,6% ont le français comme première langue officielle.

Au niveau du bureau central de Fredericton (tableau 2), le nombre total d'employés est de 3,672 dont 2,993 ou 81,5% sont de première langue officielle anglaise et 679 ou 18,5% sont de première langue officielle française.

Au niveau des bureaux régionaux (tableau 3), le nombre total d'employés est de 5,828 dont 3,507 ou 60,2% sont de première langue officielle anglaise et 2,321 ou 39,8% sont de première langue officielle française.

Les tableaux 4, 5 et 6 indiquent la répartition en nombre et pourcentage des employés selon leur compétence linguistique et selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique pour l'ensemble de la province, le bureau central de Fredericton et les bureaux régionaux de la province.

Pour l'ensemble de la province, 61,3% des fonctionnaires sont unilingues anglais alors que 0,5% sont unilingues français. Parmi les autres fonctionnaires, 2,2% sont bilingues courants et 4,9% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle anglaise, et 24,3% sont bilingues courants et 6,8% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle française.

Au niveau du bureau central de Fredericton, 71,0% des fonctionnaires sont unilingues anglais alors qu'aucun fonctionnaire n'est unilingue français. Les autres fonctionnaires de Fredericton se répartissent comme suit:

> 2,6% sont bilingues courants et 7,9% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle anglaise; 16,2% sont bilingues courants et 2,3% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle française.

Au niveau des bureaux régionaux (tableau 6), 55,1% des fonctionnaires sont unilingues anglais alors que 0,9% sont unilingues français. Les autres fonctionnaires des bureaux régionaux se répartissent comme suit:

2,0% sont bilingues courants et
3,0% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle anglaise;
29,4% sont bilingues courants et 9,6% sont bilingues fonctionnels de première langue officielle française.

COMMENTAIRE:

Pour l'ensemble de la province, la représentation des anglophones est passée de 68,5% en 1985 à 68,4% en 1986 pour une diminution de 0,1%. La représentation des francophones a donc augmenté de 0,1% passant de 31,5% à 31,6%.

Pour le bureau central de Fredericton, la représentation des anglophones a diminué de 1,1% soit de 82,6% en 1985 à 81,5% en 1986. La représentation des francophones a augmenté de 1,1% passant de 17,4% en 1985 à 18,5% en 1986.

Au niveau de l'ensemble de la province, les anglophones unilingues ont diminué de 0,5% alors que les anglophones bilingues courants et bilingues fonctionnels ont chacun augmenté de 0,2%. Les francophones bilingues courants ont diminué de 0,7% alors que les francophones bilingues fonctionnels ont augmenté de 1,0%.

Au niveau du bureau central de Fredericton, les anglophones unilingues représentent en 1986 71,0% de la fonction publique comparativement à 72,5% en 1985 pour une diminution de 1,5%. La proportion des anglophones bilingues fonctionnels a augmenté de 0,3% soit de 7,6% en 1985 à 7,9% en 1986. Au niveau des fonctionnaires de première langue officielle française, les francophones bilingues courants ont augmenté de 0,2% allant de 16,0% à 16,2% et les francophones bilingues fonctionnels ont augmenté de 0,9% soit de 1,4% à 2,3%.

Étant donné les réorganisations majeures survenues dans plusieurs ministères suite à la réforme gouvernementale, il est difficile de faire des comparaisons par ministère. Cependant, certaines comparaisons seront effectuées dans la section plus détaillée de ce rapport.

TABLEAUX 7 à 9

Les tableaux 7, 8 et 9 indiquent la répartition des employés selon le ministère, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique. Pour l'ensemble de la province (tableau 7), la représentation des employés de première langue officielle française se situe à 22,0% dans la catégorie de la haute direction et à 28,5% dans la catégorie des services administratifs alors que celle des employés de première langue officielle anglaise se situe à 78,0% et 71,5% respectivement pour ces deux catégories. Au niveau des autres catégories, la représentation anglophones/francophones varie de 61,2% à 73,1% et de 26,9% à 38,8% respectivement.

Pour le bureau central de Fredericton (tableau 8), c'est dans la catégorie de l'exploitation (7,3%) et de la technique (10,6%) que les francophones sont le moins bien représentés. Dans les autres catégories, la représentation des francophones varie de 17,9% à 27,9%. Par conséquent, la représentation des anglophones est très forte au niveau de la catégorie de l'exploitation (92,7%) et de la technique (89,4%) et varie de 72,1% à 82,1% pour les autres catégories.

Pour les bureaux régionaux de la province (tableau 9), la répartition des anglophones varie de 51,5% dans la catégorie scientifique et professionnel à 70,0% dans la catégorie de l'exploitation comparativement à 48,5% et 30,0% respectivement pour les francophones dans ces deux catégories. La plupart des employés des bureaux régionaux se situent dans la catégorie de l'exploitation.

TABLEAU 10

Le tableau 10 indique la répartition des membres de la haute direction selon le niveau et le groupe linguistique. Au total les anglophones représentent 77,0% des employés et les francophones représentent 23,0%. Pour ce qui est des juges, la représentation s'élève à 31,8% pour les francophones et à 68,2% pour les anglophones.

COMMENTAIRE:

En comparant les données du tableau 10 avec celles de 1985, on constate une diminution de neuf employés dans la catégorie de la haute direction dont six au niveau des sous-ministres. Le pourcentage des francophones augmente de 0,6% au total mais augmente de 7,8% au niveau des sous-ministres. Il n'y a pas de changement important dans les autres groupes de la catégorie de la haute direction.

ÉVALUATION DES MINISTÈRES

INTRODUCTION

Selon la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick et la Charte canadienne des droits et libertés, au Nouveau-Brunswick, tout citoyen a le droit de recevoir les services du gouvernement provincial dans la langue officielle de son choix et ces services doivent être de qualité égale.

Puisqu'environ 35% des citoyens de la province ont le français comme première langue officielle et environ 65% ont l'anglais comme première langue officielle, l'on peut s'attendre à ce que la demande pour les services reflète la composition linguistique de la province.

Pour donner un service de qualité adéquate dans sa langue seconde, le fonctionnaire devrait être «bilingue courant». De façon idéale, le citoyen de langue anglaise devrait recevoir le service d'un fonctionnaire de langue anglaise ou d'un fonctionnaire de langue française classé comme «bilingue courant». De la même façon, le citoyen de langue française devrait recevoir le service d'un fonctionnaire de langue française ou d'un fonctionnaire de langue anglaise classé comme «bilingue courant». Cependant, plusieurs services peuvent être et sont offerts d'une façon acceptable par des fonctionnaires dont les habilités linguistiques dans leur langue seconde sont définies comme étant «fonctionnelles» au lieu de «courantes». Bien qu'il sera nécessaire d'en arriver à établir un mécanisme pour évaluer les habilités linguistiques,

il suffit pour les besoins de ce rapport de n'utiliser que les définitions de «courant» et «fonctionnel».

Dans cette section, une évaluation de la capacité des différents ministères à offrir le service dans les deux langues officielles à la population de la province sera faite. Cette évaluation sera d'ordre générale et n'ira pas au niveau des différentes régions de la province ou des différentes directions dans les ministères. L'évaluation s'en tient donc à l'ensemble de la province et aux bureaux centraux de Fredericton en prenant pour acquis qu'en principe les bureaux centraux doivent desservir toute la province.

MISE EN GARDE

Comme il a déjà été mentionné, ce profil ne comprend que les employés à plein temps. Il est probable que la capacité à desservir l'un ou l'autre des deux communautés linguistiques augmenterait si l'on y ajoutait les employés à contrat, à temps-partiel ou saisonniers.

L'information rend difficile l'analyse de la capacité d'une direction par rapport à une autre à l'intérieur d'un même ministère. Certaines directions de certains ministères ont une capacité supérieure à desservir les deux communautés linguistiques en comparaison avec les autres directions. Par exemple, au ministère de l'Approvisionnement et services, en considérant la section du Bureau de traduction séparément, la capacité à desservir la population de langue française au Bureau central de Fredericton passerait de 24,7% à 14,0%.

De plus, aucune analyse spécifique ne fut faite par rapport à la clientèle et les régions géographiques desservies par les ministères. Par exemple, certains ministères sont plus orientés vers une clientèle de langue française que d'autres (Pêches) ce qui nécessite donc une capacité à desservir la communauté de langue française supérieure à la moyenne. L'inverse s'applique également pour certains autres ministères.

ÉVALUATION GÉNÉRALE

Tous les ministères ont une capacité suffisante pour servir la communauté de langue anglaise. Cette capacité varie de 94,5% à 100,0% au niveau des bureaux régionaux, est de 100,0% au niveau des bureaux centraux de Fredericton et de 97,0% à 100,0% pour l'ensemble de la province, alors que la demande devrait se situer aux environs de 65,0%.

La capacité de servir adéquatement la communauté de langue française varie de 30,1% à 100,0% au niveau des bureaux régionaux, elle varie de 7,2% à 69,5% au niveau des bureaux centraux de Fredericton et de 14,6% à 79,0% pour l'ensemble de la province, alors que la demande devrait se situer aux environs de 35,0%.

Il faut remarquer que dans les ministères où il y a très peu d'employés, un ou deux employés bilingues de plus ou de moins peut faire une différence importante dans les pourcentages.

ÉVALUATION DÉTAILLÉE

Puisque tous les ministères ont une capacité suffisante pour servir la communauté de langue anglaise, cette évaluation portera sur leur capacité à offrir des services de qualité à la communauté de langue française.

ENSEMBLE DE LA PROVINCE

La plupart des ministères (20 sur 31) ont une capacité suffisante en comparaison avec la demande anticipée et les chiffres suivants le confirment: Pêches 79,0%; Société d'aménagement régional 75,0%; Aide au revenu 55,3%; Éducation 54,3%; Commission des licences et permis d'alcool 54,1%; Enseignement supérieur et formation 49,8%; Tourisme, loisirs et patrimoine 47,2%; Santé et services communautaires 47,1%; Cabinet du Premier ministre 46,7%; Commerce et de la technologie 46,3%; Justice 45,7%; Bureau du conseil exécutif 44,4%; Service d'information du Nouveau-Brunswick 44,4%; Secrétariat du cabinet 43,9%; Affaires municipales et de l'environnement 40,0%; Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance 39,9%; Habitation 39,9%; Travail 39,4%; Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick 36,0%; Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail 35,7%.

Selon l'hypothèse 35,0%-65,0%, les autres ministères ne semblent pas avoir une capacité suffisante en français pour rencontrer les demandes de ce groupe linguistique. Ces ministères sont: Agriculture 34,9%; Conseil de gestion 34,9%;

Finances 33,3%; Ressources naturelles et énergie 30,4%; Commission de police du Nouveau-Brunswick 28,6%; Transports 27,3%; Approvisionnement et services 26,0%; Section de la sécurité d'emploi du Nouveau-Brunswick 25,0%; Centre de réhabilitation Miramichi 23,4%; Bureau du contrôleur 14,6%; Sanatorium Jordan Memorial 7,9%.

BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

Au niveau du Bureau central de Fredericton, moins de ministères ont une capacité suffisante pour servir la communauté de langue française en comparaison avec l'ensemble de la province. Ces ministères et agences sont: Pêches 69,5%; Société d'aménagement régional 64,2%; Éducation 53,1%; Cabinet du Premier ministre 46,7%; Commerce et de la technologie 45,1%; Enseignement supérieur et formation 45,1%; Bureau du conseil exécutif 44,4%; Service d'information du Nouveau-Brunswick 44,4%; Secrétariat du cabinet 43,9%; Tourisme, loisirs et patrimoine 42,5%; Commission des licences et permis d'alcool 40,0%; Affaires municipales et de l'environnement 37,0%.

Les ministères ayant une capacité de moins de 35,0% sont dans l'ordre: Conseil de gestion 34,9%; Travail 34,5%; Aide au revenu 33,0%; Justice 29,4%; Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail 28,6%; Commission de police du Nouveau-Brunswick 28,6%; Habitation 27,2%; Santé et services communautaires 27,1%; Section de la sécurité d'emploi du Nouveau-Brunswick 25,0%; Approvisionnement et services 24,7%; Agriculture 24,2%; Transports 18,4%; Finances 17,6%; Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance 16,7; Ressources naturelles et énergie 15,0%; Bureau du contrôleur 14,6%; Service de bibliothèque du Nouveau-Brunswick 7,2%.

Il est important de rappeler que l'information disponible ne permet pas d'identifier la capacité de chaque unité ou direction à l'intérieur des ministères. Une étude plus exhaustive serait nécessaire pour identifier la clientèle de chaque unité ou direction dans chaque ministère, ce qui permettrait une meilleure évaluation des données du profil linguistique.

TABLEAUX

TABLEAU 1 ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	ANGLOPHONES ET FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	9500	6500	68,4	3000	31,6
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	350	246	70,3	104	29,7
AGRICULTURE	298	219	73,5	79	26,5
AIDE AU REVENU	340	181	53,2	159	46,8
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	472	386	81,8	86	18,2
BUREAU DU CONTRÔLEUR	89	80	89,9	9	10,1
CABINET DU PREMIER MINISTRE	15	10	66,7	5	33,3
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	108	78	72,2	30	27,8
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	175	113	64,6	62	35,4
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	42	31	73,8	11	26,2
CONSEIL DE GESTION	103	79	76,7	24	23,3
CONSEIL EXÉCUTIF					
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	9	8	88,9	1	11,1
- SECRÉTARIAT DU CABINET	41	34	82,9	7	17,1
ÉDUCATION	151	83	55,0	68	45,0
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	950	544	57,3	406	42,7
FINANCES	255	190	74,5	65	25,5
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	24	13	54,2	11	45,8
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	7	5	71,4	2	28,6
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	4	3	75,0	1	25,0
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	18	11	61,1	7	38,9
- AUTRES	2	2	100,0		
HABITATION	243	155	63,8	88	36,2
JUSTICE	988	623	63,1	365	36,9
PÊCHES	100	26	26,0	74	74,0
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	661	516	78,1	145	21,9
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	1124	667	59,3	457	40,7
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	47	36	76,6	11	23,4
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	102	96	94,1	6	05,9
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	206	135	65,5	71	34,5
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	20	6	30,0	14	70,0
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	307	194	63,2	113	36,8
TRANSPORTS	2074	1602	77,2	472	22,8
TRAVAIL	175	128	73,1	47	26,9

TABLEAU 2 BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	ANGLOPHONES ET FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	3672	2993	81,5	679	18,5
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	146	120	82,2	26	17,8
AGRICULTURE	165	141	85,5	24	14,5
AIDE AU REVENU	112	88	78,6	24	21,4
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	433	363	83,8	70	16,2
BUREAU DU CONTRÔLEUR	89	80	89,9	9	10,1
CABINET DU PREMIER MINISTRE	15	10	66,7	5	33,3
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	102	76	74,5	26	25,5
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	36	32	88,9	4	11,1
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	21	19	90,5	2	09,5
CONSEIL DE GESTION	103	79	78,2	24	23,3
CONSEIL EXÉCUTIF					
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	9	8	88,9	1	11,1
- SECRÉTARIAT DU CABINET	41	34	82,9	7	17,1
ÉDUCATION	147	83	56,5	64	43,5
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	122	78	63,9	44	36,1
FINANCES	119	110	92,4	9	07,6
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	15	10	66,7	5	33,3
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	7	5	71,4	2	28,6
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	4	3	75,0	1	25,0
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	18	11	61,1	7	38,9
- AUTRES	2	2	100,0		
HABITATION	88	68	77,3	20	22,7
JUSTICE	340	274	80,6	66	19,4
PÊCHES	46	17	37,0	29	63,0
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	274	256	93,4	18	06,6
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	368	303	82,3	65	17,7
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI					
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL					
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	42	40	95,2	2	04,8
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	14	6	42,9	8	57,1
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	179	131	73,2	48	26,8
TRANSPORTS	499	454	91,0	45	09,0
TRAVAIL	116	92	79,3	24	20,7

TABLEAU 3

BUREAUX RÉGIONAUX

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	ANGLOPHONES ET FRANCOPHONES	ANGLOPHONES		FRANCOPHONES	
		N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	5828	3507	60,2	2321	39,8
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	204	126	61,8	78	38,2
AGRICULTURE	133	78	58,6	55	41,4
AIDE AU REVENU	228	93	40,8	135	59,2
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	39	23	59,0	16	41,0
BUREAU DU CONTRÔLEUR					
CABINET DU PREMIER MINISTRE					
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	6	2	33,3	4	66,7
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	139	81	58,3	58	41,7
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	21	12	57,1	9	42,9
CONSEIL DE GESTION					
CONSEIL EXÉCUTIF					
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF					
- SECRÉTARIAT DU CABINET					
ÉDUCATION	4			4	100,0
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	828	466	56,3	362	43,7
FINANCES	136	80	58,8	56	41,2
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL					
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	9	3	33,3	6	66,7
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.					
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.					
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.					
- AUTRES					
HABITATION	155	87	56,1	68	43,9
JUSTICE	648	349	53,9	299	46,1
PÊCHES	54	9	16,7	45	83,3
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	387	260	67,2	127	32,8
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	756	364	48,1	392	51,9
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	47	36	76,6	11	23,4
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	102	96	94,1	6	05,9
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	164	95	57,9	69	42,1
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	6			6	100,0
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	128	63	49,2	65	50,8
TRANSPORTS	1575	1148	72,9	427	27,1
TRAVAIL	59	36	61,0	23	39,0

TABLEAU 4

ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français', 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION		ANGLOPHONES						FRANCOPHONES					
	ANGLO. ET FRANCO.	UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]		UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	9500	5820	61,3	214	02,2	466	04,9	51	00,5	2306	24,3	643	06,8
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	350	210	60,0	7	02,0	29	08,3			98	28,0	6	01,7
AGRICULTURE	298	194	65,1	5	01,7	20	06,7			68	22,8	11	03,7
AIDE AU REVENU	340	152	44,7	13	03,8	16	04,7			92	27,1	67	19,7
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	472	349	73,9	12	02,5	25	05,3	2	00,4	76	16,1	8	01,7
BUREAU DU CONTRÔLEUR	89	76	85,4	1	01,1	3	03,4			9	10,1		
CABINET DU PREMIER MINISTRE	15	8	53,3	1	06,7	1	06,7			3	20,0	2	13,3
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	108	58	53,7	4	03,7	16	14,8			30	27,8		
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	175	105	60,0	3	01,7	5	02,8	5	02,8	42	24,0	15	08,6
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	42	27	64,3	1	02,4	3	07,1			11	26,2		
CONSEIL DE GESTION	103	67	65,0	3	02,9	9	08,7			24	23,3		
CONSEIL EXÉCUTIF													
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	9	5	55,5	1	11,1	2	22,2			1	11,1		
- SECRÉTARIAT DU CABINET	41	23	56,1	3	07,3	8	19,5			7	17,1		
ÉDUCATION	151	69	45,7	7	04,6	7	04,6			58	38,4	10	06,7
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	950	476	50,1	24	02,5	44	04,6	2	00,2	307	32,3	97	10,2
FINANCES	255	170	66,7	9	03,5	11	04,3			57	22,4	8	03,1
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL													
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	24	11	45,8			2	08,3			11	45,8		
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	7	5	71,4							2	28,6		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	4	3	75,0							1	25,0		
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	18	10	55,5			1	05,5			7	38,9		
- AUTRES	2	1	50,0			1	50,0						
HABITATION	243	146	60,1	4	01,6	5	02,1			55	22,6	33	13,6
JUSTICE	988	536	54,3	25	02,5	62	06,3			257	26,0	108	10,9
PÊCHES	100	21	21,0	2	02,0	3	03,0	3	03,0	59	59,0	12	12,0
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	661	460	69,6	19	02,9	37	05,6	5	00,7	123	18,6	17	02,6
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	1124	595	52,9	20	01,8	52	04,6	19	01,7	366	32,6	72	06,4
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	47	36	76,6							11	23,4		
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	102	94	92,1			2	02,0			6	05,9		
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	206	132	64,1	1	00,5	2	01,0			62	30,1	9	04,4
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	20	5	25,0			1	05,0			14	70,0		
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	307	162	52,8	11	03,6	21	06,8	2	00,6	88	28,7	23	07,5
TRANSPORTS	2074	1508	72,7	30	01,4	64	03,1	13	00,6	321	15,5	138	06,7
TRAVAIL	175	106	60,6	8	04,6	14	08,0			40	22,8	7	04,0

TABLEAU 5

BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français', 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	ANGLOPHONES							FRANCOPHONES				
	ANGLO. ET FRANCO.	UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]		UNILINGUES	BILINGUES[a]		BILINGUES[b]	
		N	%	N	%	N	%	N %	N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	3672	2609	71,0	95	02,6	289	07,9		595	16,2	84	02,3
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	146	92	63,0	6	04,1	22	15,1		22	15,1	4	02,7
AGRICULTURE	165	125	75,8	3	01,8	13	07,9		22	13,3	2	01,2
AIDE AU REVENU	112	75	67,0	3	02,7	10	08,9		18	16,1	6	05,3
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	433	326	75,3	12	02,8	25	05,8		62	14,3	8	01,8
BUREAU DU CONTRÔLEUR	89	76	85,4	1	01,1	3	03,4		9	10,1		
CABINET DU PREMIER MINISTRE	15	8	53,3	1	06,7	1	06,7		3	20,0	2	13,3
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	102	56	54,9	4	03,9	16	15,7		26	25,5		
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	36	30	83,3			2	05,6		3	08,3	1	02,8
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	21	15	71,4	1	04,8	3	14,3		2	09,5		
CONSEIL DE GESTION	103	67	65,0	3	02,9	9	08,7		24	23,3		
CONSEIL EXÉCUTIF												
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	9	5	55,5	1	11,1	2	22,2		1	11,1		
- SECRÉTARIAT DU CABINET	41	23	56,1	3	07,3	8	19,5		7	17,1		
ÉDUCATION	147	69	46,9	7	04,8	7	04,8		55	37,4	9	06,1
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	122	67	54,9	4	03,3	7	05,7		34	27,9	10	08,2
FINANCES	119	98	82,4	4	03,4	8	06,7		8	06,7	1	00,8
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL												
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	15	9	60,0			1	06,7		5	33,3		
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	7	5	71,4						2	28,6		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	4	3	75,0						1	25,0		
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	18	10	55,5			1	05,5		7	38,9		
- AUTRES	2	1	50,0			1	50,0					
HABITATION	88	64	72,7	1	01,1	3	03,4		14	15,9	6	06,8
JUSTICE	340	240	70,6	8	02,4	26	07,6		48	14,1	18	05,3
PÊCHES	46	14	30,4			3	06,5		29	63,0		
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	274	233	85,0	5	01,8	18	06,6		18	06,6		
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	368	268	72,8	8	02,2	27	07,3		62	16,8	3	00,8
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI												
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL												
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	42	39	92,8	1	02,4				2	04,8		
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	14	5	35,7			1	07,1		8	57,1		
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	179	103	57,5	10	05,6	18	10,1		46	25,7	2	01,1
TRANSPORTS	499	407	81,6	3	00,6	44	08,8		38	07,6	7	01,4
TRAVAIL	116	76	65,5	6	05,2	10	08,6		19	16,4	5	04,3

TABLEAU 6

BUREAUX RÉGIONAUX

1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés 'unilingues anglais', 'unilingues français, 'bilingues courants', et 'bilingues fonctionnels', selon le ministère d'affectation et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	ANGLOPHONES							FRANCOPHONES					
	ANGLO. ET FRANCO.	UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]		UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
TOUS LES MINISTÈRES	5828	3211	55,1	119	02,0	177	03,0	51	00,9	1711	29,4	559	09,6
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	204	118	57,8	1	00,5	7	03,4			76	37,3	2	01,0
AGRICULTURE	133	69	51,9	2	01,5	7	05,3			46	34,6	9	06,8
AIDE AU REVENU	228	77	33,8	10	04,4	6	02,6			74	32,5	61	26,7
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	39	23	59,0					2	05,1	14	35,9		
BUREAU DU CONTRÔLEUR													
CABINET DU PREMIER MINISTRE													
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	6	2	33,3							4	66,7		
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	139	75	53,9	3	02,1	3	02,1	5	03,6	39	28,1	14	10,1
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	21	12	57,1							9	42,9		
CONSEIL DE GESTION													
CONSEIL EXÉCUTIF													
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF													
- SECRÉTARIAT DU CABINET													
ÉDUCATION	4												
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	828	409	49,4	20	02,4	37	04,5			3	75,0	1	25,0
FINANCES	136	72	52,9	5	03,7	3	02,2	2	00,2	273	33,0	87	10,5
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL										49	36,0	7	05,1
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	9	2	22,2			1	11,1						
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.										6	66,7		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.													
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.													
- AUTRES													
HABITATION	155	82	52,9	3	01,9	2	01,3			41	26,5	27	17,4
JUSTICE	648	296	45,7	17	02,6	36	05,5			209	32,3	90	13,9
PÊCHES	54	7	13,0	2	03,7			3	05,5	30	55,6	12	22,2
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	387	227	58,7	14	03,6	19	04,9	5	01,3	105	27,1	17	04,4
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	756	327	43,3	12	01,6	25	03,3	19	02,5	304	40,2	69	09,1
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	47	36	76,6							11	23,4		
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	102	94	92,1			2	02,0			6	05,9		
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	164	93	56,7			2	01,2			60	36,6	9	05,5
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	6									6	100,0		
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	128	59	46,1	1	00,8	3	02,3	2	01,6	42	32,8	21	16,4
TRANSPORTS	1575	1101	70,0	27	01,7	20	01,3	13	00,8	283	18,0	131	08,3
TRAVAIL	59	30	50,8	2	03,4	4	06,8			21	35,6	2	03,4

TABLEAU 7

ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION		SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	7 87,5	1 12,5	35 83,4	7 16,7	23 71,9	9 28,1	116 68,6	53 31,4
AGRICULTURE	3 60,0	2 40,0	85 65,9	44 34,1	15 78,9	4 21,1	37 78,7	10 21,2
AIDE AU REVENU	3 75,0	1 25,0	53 50,9	51 49,1	23 63,8	13 36,2		
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	5 83,3	1 16,7	12 80,0	3 20,0	115 72,3	44 27,7	27 84,4	5 15,6
BUREAU DU CONTRÔLEUR	1 50,0	1 50,0			28 84,8	5 15,2		
CABINET DU PREMIER MINISTRE	1 100,0							
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	3 100,0		52 75,3	17 24,6	2 50,0	2 50,0		
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	2 100,0		47 62,6	28 37,4	10 66,7	5 33,4		
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	1 50,0	1 50,0	2 100,0		5 83,4	1 16,7	16 64,0	9 36,0
CONSEIL DE GESTION	9 90,0	1 10,0	5 71,4	2 28,6	33 80,4	8 19,5		
CONSEIL EXÉCUTIF								
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	1 100,0		1 100,0		3 100,0			
- SECRÉTARIAT DU CABINET	9 100,0		13 92,8	1 07,1	6 85,7	1 14,3		
ÉDUCATION	8 66,6	4 33,3	25 48,1	27 51,9	16 64,0	9 36,0		2 100,0
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION		3 100,0	368 58,5	261 41,5	17 58,6	12 41,3	1 33,3	2 66,7
FINANCES	8 100,0		9 100,0		55 65,5	29 34,5		
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL								
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL					6 60,0	4 40,0		
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.					2 100,0			

TABLEAU 7

ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	55	30	2	2	8	2	246	104	(350)
	64,7	35,3	50,0	50,0	80,0	20,0	70,3	29,7	(100,0)
AGRICULTURE	46	17	25	1	8	1	219	79	(298)
	73,0	27,0	96,2	03,8	88,9	11,1	73,5	26,5	(100,0)
AIDE AU REVENU	97	94			5		181	159	(340)
	50,7	49,2			100,0		53,2	46,8	(100,0)
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	133	20	91	13	3		386	86	(472)
	86,9	13,1	87,5	12,5	100,0		81,8	18,2	(100,0)
BUREAU DU CONTRÔLEUR	51	2				1	80	9	(89)
	96,2	03,8				100,0	89,9	10,1	(100,0)
CABINET DU PREMIER MINISTRE	2	2			7	3	10	5	(15)
	50,0	50,0			70,0	30,0	66,7	33,3	(100,0)
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	18	7			3	4	78	30	(108)
	72,0	28,0			42,9	57,1	72,2	27,8	(100,0)
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	13	9	40	20	1		113	62	(175)
	59,0	40,9	66,6	33,3	100,0		64,6	35,4	(100,0)
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	4				3		31	11	(42)
	100,0				100,0		73,8	26,2	(100,0)
CONSEIL DE GESTION	30	10			2	3	79	24	(103)
	75,0	25,0			40,0	60,0	76,7	23,3	(100,0)
CONSEIL EXÉCUTIF									
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF					3	1	8	1	(9)
					75,0	25,0	88,9	11,1	(100,0)
- SECRÉTARIAT DU CABINET	4	3			2	2	34	7	(41)
	57,1	42,9			50,0	50,0	82,9	17,1	(100,0)
ÉDUCATION	32	21	1	1	1	4	83	68	(151)
	60,4	39,6	50,0	50,0	20,0	80,0	55,0	45,0	(100,0)
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	73	51	58	68	27	9	544	406	(950)
	58,9	41,1	46,0	54,0	75,0	25,0	57,3	42,7	(100,0)
FINANCES	115	36			3		190	65	(255)
	76,2	23,8			100,0		74,5	25,5	(100,0)
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL									
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	7	7					13	11	(24)
	50,0	50,0					54,2	45,8	(100,0)
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	1	1			2	1	5	2	(7)
	50,0	50,0			66,7	33,3	71,4	28,6	(100,0)

TABLEAU 7 ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION		SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	1 100,0			1 100,0	1 100,0			
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.					6 54,6	5 45,5	1 100,0	
- AUTRES								
HABITATION	3 75,0	1 25,0	3 75,0	1 25,0	47 71,2	19 28,7	12 50,0	12 50,0
JUSTICE	20 74,1	7 26,0	65 67,0	22 33,0	43 64,2	24 35,9	1 100,0	
PÊCHES	1 33,3	2 66,7	9 29,0	22 71,0	3 30,0	7 70,0	6 42,9	8 57,1
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	8 100,0		98 95,1	5 04,9	29 93,6	2 06,4	231 73,8	82 26,2
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	10 66,6	5 33,3	335 50,6	328 49,5	54 69,2	24 30,8	21 61,8	13 38,2
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI					2 100,0			
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL			13 92,9	1 07,1	1 100,0			
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.			18 66,7	9 33,3				
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	2 66,7	1 33,3	1 20,0	4 80,0	3 60,0	2 40,0		
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	5 71,4	2 28,6	46 62,2	28 37,8	30 68,1	14 31,8	22 68,8	10 31,2
TRANSPORTS	11 91,7	1 08,3	77 85,6	13 14,4	50 79,4	13 20,6	183 80,9	43 19,1
TRAVAIL	2 66,7	1 33,3	14 77,8	4 22,2	18 90,0	2 10,0	1 100,0	
TOTAL PROVINCIAL	124 78,0	35 22,0	1386 61,2	879 38,8	646 71,5	258 28,5	675 73,1	249 26,9

TABLEAU 7

ENSEMBLE DE LA PROVINCE

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.					1 100,0		3 75,0	1 25,0	(4) (100,0)
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	4 66,7	2 33,3					11 61,1	7 38,9	(18) (100,0)
- AUTRES	1 100,0				1 100,0		2 100,0		(2) (100,0)
HABITATION	54 58,7	38 41,3	36 73,4	13 26,5		4 100,0	155 63,8	88 36,2	(243) (100,0)
JUSTICE	207 60,5	135 39,5	174 65,6	91 34,3	113 59,8	76 40,2	623 63,1	365 36,9	(988) (100,0)
PÊCHES	6 20,6	23 79,3		8 100,0	1 20,0	4 80,0	26 26,0	74 74,0	(100) (100,0)
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	101 80,2	25 19,8	44 58,7	31 41,4	5 100,0		516 78,1	145 21,9	(661) (100,0)
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	185 72,0	72 28,0	58 80,6	14 19,4	4 80,0	1 20,0	667 59,3	457 40,7	(1124) (100,0)
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	1 50,0	1 50,0	33 76,7	10 23,3			36 76,6	11 23,4	(47) (100,0)
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	4 100,0		77 93,9	5 06,1	1 100,0		96 94,1	6 05,9	(102) (100,0)
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	114 66,3	58 33,7	3 50,0	3 50,0		1 100,0	135 65,5	71 34,5	(206) (100,0)
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL		7 100,0					6 30,0	14 70,0	(20) (100,0)
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	49 61,3	31 38,7	38 60,3	25 39,7	4 57,1	3 42,8	194 63,2	113 36,8	(307) (100,0)
TRANSPORTS	237 79,0	63 21,0	1038 75,5	337 24,5	6 75,0	2 25,0	1602 77,2	472 22,8	(2074) (100,0)
TRAVAIL	41 75,9	13 24,1			52 65,8	27 34,2	128 73,1	47 26,9	(175) (100,0)
TOTAL PROVINCIAL	1685 68,4	778 31,6	1718 72,8	642 27,2	266 64,1	149 35,9	6500 68,4	3000 31,6	(9500) (100,0)

TABLEAU 8 BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION		SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	7 87,5	1 12,5	35 83,4	7 16,7	19 82,6	4 17,3	31 86,1	5 13,9
AGRICULTURE	3 60,0	2 40,0	52 81,2	12 18,8	13 86,6	2 13,3	20 86,9	3 13,0
AIDE AU REVENU	3 75,0	1 25,0	18 69,2	8 30,7	20 83,4	4 16,7		
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	5 83,3	1 16,7	12 80,0	3 20,0	115 73,3	42 26,7	27 84,4	5 15,6
BUREAU DU CONTRÔLEUR	1 50,0	1 50,0			28 84,8	5 15,2		
CABINET DU PREMIER MINISTRE	1 100,0							
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	2 66,7	1 33,3	50 75,7	16 24,2	2 50,0	2 50,0		
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	2 100,0		10 90,9	1 09,1	5 83,3	1 16,7		
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	1 50,0	1 50,0	2 100,0		5 83,4	1 16,7	4 100,0	
CONSEIL DE GESTION	9 90,0	1 10,0	5 71,4	2 28,6	33 80,4	8 19,5		
CONSEIL EXÉCUTIF								
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF	1 100,0		1 100,0		3 100,0			
- SECRÉTARIAT DU CABINET	9 100,0		13 92,8	1 07,1	6 85,7	1 14,3		
ÉDUCATION	8 66,6	4 33,3	25 51,0	24 49,0	16 64,0	9 36,0		2 100,0
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION		3 100,0	30 58,8	21 41,2	8 57,1	6 42,9		
FINANCES	7 100,0		9 100,0		26 96,3	1 03,7		
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL								
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL					4 66,7	2 33,3		
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.					2 100,0			

TABLEAU 8 BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	20	8	2		6	1	120	26	(146)
	71,4	28,6	100,0		85,7	14,3	82,2	17,8	(100,0)
AGRICULTURE	38	4	7		8	1	141	24	(165)
	90,5	09,5	100,0		88,9	11,1	85,5	14,5	(100,0)
AIDE AU REVENU	43	11			4		88	24	(112)
	79,6	20,4			100,0		78,6	21,4	(100,0)
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	129	17	72	2	3		363	70	(433)
	88,4	11,6	97,3	02,7	100,0		83,8	16,2	(100,0)
BUREAU DU CONTRÔLEUR	51	2				1	80	9	(89)
	96,2	03,8				100,0	89,9	10,1	(100,0)
CABINET DU PREMIER MINISTRE	2	2			7	3	10	5	(15)
	50,0	50,0			70,0	30,0	66,7	33,3	(100,0)
COMMERCE ET TECHNOLOGIE	18	6			3	2	76	26	(102)
	75,1	25,0			60,0	40,0	74,5	25,5	(100,0)
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	8	2	6		1		32	4	(36)
	80,0	20,0	100,0		100,0		88,9	11,1	(100,0)
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL	4				3		19	2	(21)
	100,0				100,0		90,5	09,5	(100,0)
CONSEIL DE GESTION	30	10			2	3	79	24	(103)
	75,0	25,0			40,0	60,0	78,2	23,3	(100,0)
CONSEIL EXÉCUTIF									
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF					3	1	8	1	(9)
					75,0	25,0	88,9	11,1	(100,0)
- SECRÉTARIAT DU CABINET	4	3			2	2	34	7	(41)
	57,1	42,9			50,0	50,0	82,9	17,1	(100,0)
ÉDUCATION	32	20	1	1	1	4	83	64	(147)
	61,4	38,5	50,0	50,0	20,0	80,0	56,5	43,5	(100,0)
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	24	12	1		15	2	78	44	(122)
	66,7	33,3	100,0		88,2	11,8	63,9	36,1	(100,0)
FINANCES	65	8			3		110	9	(119)
	89,0	11,0			100,0		92,4	07,6	(100,0)
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL									
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	6	3					10	5	(15)
	66,7	33,3					66,7	33,3	(100,0)
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.	1	1			2	1	5	2	(7)
	50,0	50,0			66,7	33,3	71,4	28,6	(100,0)

TABLEAU 8 BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION		SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.	1 100,0			1 100,0	1 100,0			
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.					6 54,6	5 45,5	1 100,0	
- AUTRES								
HABITATION	3 75,0	1 25,0	3 75,0	1 25,0	26 81,2	6 18,8	2 100,0	
JUSTICE	8 100,0		34 89,5	4 10,6	19 61,3	12 38,7	1 100,0	
PÊCHES	1 33,3	2 66,7	7 63,6	4 36,4	2 33,4	4 66,7	1 50,0	1 50,0
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	8 100,0		73 98,6	1 01,3	25 96,1	1 03,8	55 93,2	4 06,8
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	10 66,6	5 33,3	99 86,1	16 13,9	52 70,3	22 29,7	4 100,0	
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI								
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL								
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.			5 83,3	1 16,7				
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL	2 66,7	1 33,3	1 33,3	2 66,7	3 100,0			
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	5 71,4	2 28,6	43 72,9	16 27,1	28 77,8	8 22,2	6 75,0	2 25,0
TRANSPORTS	11 91,7	1 08,3	65 89,1	8 11,0	33 89,2	4 10,8	126 91,9	11 08,0
TRAVAIL	2 66,7	1 33,3	14 77,8	4 22,2	18 90,0	2 10,0		
TOTAL BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON	110 79,1	29 20,9	606 79,8	153 20,2	518 77,3	152 22,7	278 89,4	33 10,6

TABLEAU 8 BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.					1		3	1	(4)
					100,0		75,0	25,0	(100,0)
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.	4	2					11	7	(18)
	66,7	33,3					61,1	38,9	(100,0)
- AUTRES	1				1		2		(2)
	100,0				100,0		100,0		(100,0)
HABITATION	33	8	1			4	68	20	(88)
	80,5	19,5	100,0			100,0	77,3	22,7	(100,0)
JUSTICE	87	25	69	7	56	18	274	66	(340)
	77,7	22,3	90,7	09,2	75,7	24,3	80,6	19,4	(100,0)
PÊCHES	5	14			1	4	17	29	(46)
	26,3	73,7			20,0	80,0	37,0	63,0	(100,0)
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	68	8	22	4	5		256	18	(274)
	89,4	10,5	84,6	15,4	100,0		93,4	06,6	(100,0)
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	131	21	4		3	1	303	65	(368)
	86,2	13,8	100,0		75,0	25,0	82,3	17,7	(100,0)
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI									
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL									
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	33	1	2				40	2	(42)
	97,0	02,9	100,0				95,2	04,8	(100,0)
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL		5					6	8	(14)
		100,0					42,9	57,1	(100,0)
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	39	16	7	1	3	3	131	48	(179)
	70,9	29,1	87,5	12,5	50,0	50,0	73,2	26,8	(100,0)
TRANSPORTS	143	13	72	6	4	2	454	45	(499)
	91,7	08,3	92,3	07,7	66,7	33,4	91,0	09,0	(100,0)
TRAVAIL	30	6			28	11	92	24	(116)
	83,3	16,7			71,8	28,2	79,3	20,7	(100,0)
TOTAL BUREAU CENTRAL DE FREDERICTON	1049	228	266	21	165	64	2993	679	(3672)
	82,1	17,9	92,7	07,3	72,1	27,9	81,5	18,5	(100,0)

TABLEAU 9

BUREAUX RÉGIONAUX

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION	SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONNEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT				4 44,4	5 55,6	85 63,9	48 36,1
AGRICULTURE		33 50,7	32 49,3	2 50,0	2 50,0	17 70,9	7 29,2
AIDE AU REVENU		35 44,9	43 55,1	3 25,0	9 75,0		
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES					2 100,0		
BUREAU DU CONTRÔLEUR							
CABINET DU PREMIER MINISTRE							
COMMERCE ET TECHNOLOGIE		2 66,7	1 33,3				
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE		37 57,9	27 42,1	5 55,6	4 44,4		
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL						12 57,1	9 42,9
CONSEIL DE GESTION							
CONSEIL EXÉCUTIF							
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF							
- SECRÉTARIAT DU CABINET							
ÉDUCATION			3 100,0				
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION		338 58,5	240 41,5	9 60,0	6 40,0	1 33,3	2 66,7
FINANCES	1 100,0			29 50,9	28 49,1		
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL							
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL				2 50,0	2 50,0		
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.							

TABLEAU 9

BUREAUX RÉGIONAUX

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
AFFAIRES MUNICIPALES ET ENVIRONNEMENT	35	22		2	2	1	126	78	(204)
	61,4	38,6		100,0	66,7	33,3	61,8	38,2	(100,0)
AGRICULTURE	8	13	18	1			78	55	(133)
	38,1	61,9	94,7	05,3			58,6	41,4	(100,0)
AIDE AU REVENU	54	83			1		93	135	(228)
	39,3	60,6			100,0		40,8	59,2	(100,0)
APPROVISIONNEMENT ET SERVICES	4	3	19	11			23	16	(39)
	57,1	42,9	63,3	36,7			59,0	41,0	(100,0)
BUREAU DU CONTRÔLEUR									
CABINET DU PREMIER MINISTRE									
COMMERCE ET TECHNOLOGIE		1				2	2	4	(6)
		100,0				100,0	33,3	66,7	(100,0)
COMMISSION DE L'ALCOOLISME ET DE LA PHARMACODÉPENDANCE	5	7	34	20			81	58	(139)
	41,6	58,3	62,9	37,1			58,3	41,7	(100,0)
COMMISSION DE L'HYGIÈNE ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL							12	9	(21)
							57,1	42,9	(100,0)
CONSEIL DE GESTION									
CONSEIL EXÉCUTIF									
- BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF									
- SECRÉTARIAT DU CABINET									
ÉDUCATION		1						4	(4)
		100,0						100,0	(100,0)
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET FORMATION	49	39	57	68	12	7	466	362	(828)
	55,7	44,3	45,6	54,4	63,2	36,8	56,3	43,7	(100,0)
FINANCES	50	28					80	56	(136)
	64,1	35,9					58,8	41,2	(100,0)
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL									
- COMMISSION DES LICENCES ET PERMIS D'ALCOOL	1	4					3	6	(9)
	20,0	80,0					33,3	66,7	(100,0)
- COMMISSION DE POLICE DU N.-B.									

TABLEAU 9 BUREAUX RÉGIONAUX

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986

MINISTÈRE D'AFFECTATION	HAUTE DIRECTION		SCIENTIFIQUE ET PROFESSIONEL		SERVICES ADMINISTRATIFS		TECHNIQUE	
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO	
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.								
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.								
- AUTRES								
HABITATION					21	13	10	12
					61,7	38,2	45,4	54,6
JUSTICE	12	7	31	28	24	12		
	63,2	36,8	52,6	47,4	66,7	33,3		
PÊCHES			2	18	1	3	5	7
			10,0	90,0	25,0	75,0	41,7	58,3
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE			25	4	4	1	176	78
			86,2	13,8	80,0	20,0	69,3	30,7
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES			236	312	2	2	17	13
			43,1	56,9	50,0	50,0	56,6	43,3
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI					2			
					100,0			
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL			13	1	1			
			92,9	07,1	100,0			
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.			13	8				
			61,9	38,1				
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL				2		2		
				100,0		100,0		
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE			3	12	2	6	16	8
			20,0	80,0	25,0	75,0	66,6	33,3
TRANSPORTS			12	5	17	9	57	32
			70,6	29,4	65,3	34,6	64,0	36,0
TRAVAIL							1	
							100,0	
TOTAL BUREAUX RÉGIONAUX	13	7	780	736	128	106	397	216
	65,0	35,0	51,5	48,5	54,7	45,3	64,8	35,2

TABLEAU 9

BUREAUX RÉGIONAUX

1986

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage, des employés selon le ministère d'affectation, la catégorie professionnelle et le groupe linguistique, 1986 suite...

MINISTÈRE D'AFFECTATION	SOUTIEN ADMINISTRATIF		EXPLOITATION		AUTRES		GRAND TOTAL		
TOUS LES MINISTÈRES	ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		ANGLO/FRANCO		
- SECTION DE LA SÉCURITÉ D'EMPLOI DU N.-B.									
- SERVICE D'INFORMATION DU N.-B.									
- AUTRES									
HABITATION	21	30	35	13			87	68	(155)
	41,2	58,8	72,9	27,1			56,1	43,9	(100,0)
JUSTICE	120	110	105	84	57	58	349	299	(648)
	52,1	47,8	55,5	44,5	49,5	50,5	53,9	46,1	(100,0)
PÊCHES	1	9		8			9	45	(54)
	10,0	90,0		100,0			16,7	83,3	(100,0)
RESSOURCES NATURELLES ET ÉNERGIE	33	17	22	27			260	127	(387)
	66,0	34,0	44,9	55,1			67,2	32,8	(100,0)
SANTÉ ET SERVICES COMMUNAUTAIRES	54	51	54	14	1		364	392	(756)
	51,5	48,5	79,5	20,6	100,0		48,1	51,9	(100,0)
- CENTRE DE RÉHABILITATION MIRAMICHI	1	1	33	10			36	11	(47)
	50,0	50,0	76,7	23,3			76,6	23,4	(100,0)
- SANATORIUM JORDAN MEMORIAL	4		77	5	1		96	6	(102)
	100,0		93,9	06,1	100,0		94,1	05,9	(100,0)
SERVICE DE BIBLIOTHÈQUE DU N.-B.	81	57	1	3		1	95	69	(164)
	58,7	41,3	25,0	75,0		100,0	57,9	42,1	(100,0)
SOCIÉTÉ D'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL		2						6	(6)
		100,0						100,0	(100,0)
TOURISME, LOISIRS ET PATRIMOINE	10	15	31	24	1		63	65	(128)
	40,0	60,0	56,4	43,6	100,0		49,2	50,8	(100,0)
TRANSPORTS	94	50	966	331	2		1148	427	(1575)
	65,3	34,7	74,5	25,5	100,0		72,9	27,1	(100,0)
TRAVAIL	11	7			24	16	36	23	(59)
	61,1	38,9			60,0	40,0	61,0	39,0	(100,0)
TOTAL BUREAUX RÉGIONAUX	636	550	1452	621	101	85	3507	2321	(5828)
	53,6	46,4	70,0	30,0	54,3	45,7	60,2	39,8	(100,0)

TABLEAU 10

CATÉGORIE HAUTE DIRECTION ET GROUPE LINGUISTIQUE

Répartition, en nombre et pourcentage de tous les membres de la Haute Direction, selon le niveau et le groupe linguistique, 1986

HAUTE DIRECTION		ANGLOPHONES						FRANCOPHONES					
	ANGLO. ET FRANCO.	UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]		UNILINGUES		BILINGUES[a]		BILINGUES[b]	
		N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
TOTAL[1]	174	98	56,3	9	05,2	27	15,5			40	23,0		
TOUS LES SOUS-MINISTRES	43	20	46,5	4	09,3	6	14,0			13	30,2		
CADRE SUPÉRIEUR NIVEAU III	24	17	70,8	1	04,2	2	08,3			4	16,7		
CADRE SUPÉRIEUR NIVEAU II	27	15	55,6	1	03,7	5	18,5			6	22,2		
CADRE SUPÉRIEUR NIVEAU I	58	34	58,6	1	01,7	13	22,4			10	17,3		
JUGES	22	12	54,5	2	09,1	1	04,6			7	31,8		

[1] Ce total diffère du total du tableau 7. Le présent tableau contient également les cadres supérieurs non rattachés aux ministères ou organismes inclus dans ce rapport.